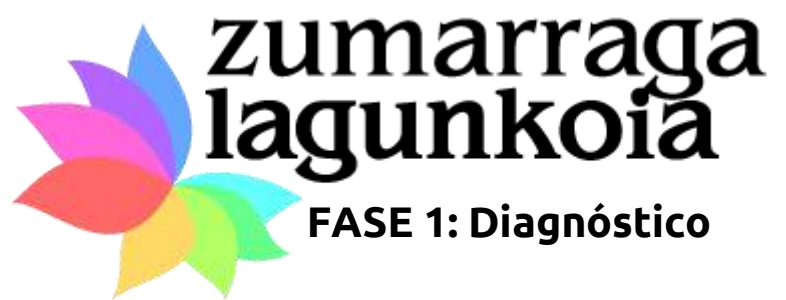


# euskadi lagunkoia Sustraietatik



Agosto 2014



**MATIA**  
INSTITUTO GERONTOLÓGICO



**Equipo de trabajo Matia Instituto**

**Trabajo de campo y responsables de desarrollo**

Ainara Tomasena

Garazi Elortza

Aitziber Indart

**Coordinación, Diseño y Análisis de Datos**

Elena del Barrio

**Dirección**

Mayte Sancho Castiello

# INDICE

## CONTENIDO

1.	EUSKADI LAGUNKOIA SUSTRAIETATIK.....	5
1.1.	El proyecto en el marco de la OMS y bajo el Paradigma del Envejecimiento Activo.....	7
1.2.	Metodología de trabajo en municipios.....	9
2.	ZUMARRAGA LAGUNKOIA: DIAGNÓSTICO .....	12
2.1.	Análisis de fuentes secundarias.....	12
2.1.1.	Datos Sociodemográficos .....	12
2.1.2.	Recursos sociales.....	15
2.1.3.	Proyectos, Planes y Programas.....	16
2.1.4.	Agentes .....	17
2.2.	ANÁLISIS DE RESULTADOS:.....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
	CUESTIONARIO DE AMIGABILIDAD Y ENCUENTROS CIUDADANOS.....	20
2.2.1.	METODOLOGÍA.....	20
2.2.1.1.	Cuestionario de amigabilidad: ficha técnica .....	21
2.2.1.2.	Encuentros ciudadanos: Composición .....	22
2.2.3.	RESULTADOS:.....	22
	Aspectos generales.....	22
1.	Espacios al aire libre y edificios.....	24
2.	transporte .....	34
3.	vivienda .....	41
4.	participación y tejido social.....	45
5.	Respeto e inclusión social .....	59
6.	comunicación e información.....	60
7.	servicios sociales y sanitarios.....	64
8.	satisfacción .....	65

Bibliografía.....	67
3. ZUMARRAGA LAGUNKOIA ACCIONES.....	68
3.1. Difusión.....	68
3.2. Programas.....	70
3.2.1. En fase de diseño y puesta en marcha .....	70
Programas intergeneracionales .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>
Establecimiento Amigable.....	71
3.2.2. En fase de propuesta al municipio y agentes: .....	74
BAncos del tiempo.....	74
Ayuda entre vecinos: auzokoa lagun .....	75
Quiero mi barrio .....	75
Mapa de Experiencias.....	76
Fomento de la autonomía de personas con deterioro cognitivo.....	76
4. TABLA RESUMEN: aspectos positivos, negativos y propuestas de mejora .....	77

## 1. EUSKADI LAGUNKOIA SUSTRAIETATIK

Zumarraga Lagunkoia es un programa adherido a la Red *Euskadi Lagunkoia Sustraietatik* lanzada por el Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco que tiene como objetivo promover la participación ciudadana y del sector público, privado y social para desarrollar un movimiento de amigabilidad en el País Vasco en el fomento de entornos de vida facilitadores para las personas que envejecen.

Este proyecto se basa en la iniciativa "Age-friendly Environments Programme" promovida por la Organización Mundial de la Salud.

### ¿Qué es?

"Una ciudad amigable con las personas mayores es un entorno urbano integrador y accesible que fomenta un envejecimiento activo."

### Objetivos específicos:

- Aprovechar el potencial que representan las personas mayores en la vida de los pueblos y ciudades de Euskadi como generadoras de bienestar.
- Crear y fomentar procesos de participación comunitaria.
- Crear una Red de iniciativas amigables en Euskadi.
- Facilitar la introducción de cambios en los entornos a fin de mejorar la calidad de vida de sus ciudadan@s

Los retos que plantea el envejecimiento de la población en todos los países del mundo pueden ser abordados desde dos perspectivas confluyentes: como oportunidad para generar riqueza y como preocupación por el gasto que genera el bienestar de una sociedad envejecida. Ambas perspectivas coinciden en tratar este proceso como un aspecto prioritario de análisis, investigación e intervención en la generación de oportunidades socioeconómicas.

En Euskadi este hecho cobra mayor relevancia teniendo en cuenta la alta esperanza de vida de la que disfrutamos en la CAPV. El gran potencial que supone grupo de personas mayores, fuera del mercado de trabajo en la mayoría de los casos, debe revertir en el bienestar de la sociedad, aun más en época de crisis. Las personas mayores ya son generadoras de bienestar, ayudando a sus hijos/as en el cuidado de sus nietos/as, apoyando económicamente a su familia, protegiendo nuestro sistema mitigando los problemas sociales ocasionados por el elevado desempleo, o formando parte de asociaciones y entidades de voluntariado. En tiempos de crisis, más que nunca, necesitamos incorporar a las personas mayores al compromiso social a través de la corresponsabilidad en el mantenimiento y construcción de una sociedad del Bienestar.

Donostia- San Sebastián fue la primera ciudad de Euskadi en formar parte de la iniciativa promovida por la OMS. Más adelante se unieron Bilbao y Vitoria- Gasteiz. Desde el

Gobierno se plantea extender este movimiento a todo el territorio Vasco apoyando a pequeños municipios y pueblos rurales a sumarse a esta iniciativa.

La prolongación de la vida activa y autónoma depende en gran parte, de la amigabilidad del diseño urbano, de la seguridad y de la adecuación de los ambientes domésticos. La intervención en los entornos se configura como uno de los sectores estratégicos actuales, junto con el de la salud.

Un municipio amigable con las personas reorganiza sus estructuras y servicios para que ofrezca una óptima calidad, seguridad y confort a todas las personas independientemente de sus capacidades, fomentando de este modo su participación en todos los ámbitos de la vida social. Es importante destacar que una ciudad amigable es una ciudad diseñada para todas las edades, y no exclusivamente orientada a lograr mejoras para la población mayor. Las ventajas y beneficios de un municipio así estructurada son disfrutados por toda la población:

- Los edificios y las calles libres de barreras mejoran la movilidad e independencia de las personas con discapacidad, tanto jóvenes como mayores.
- Un entorno seguro en los barrios permitirá a niños, jóvenes y personas mayores salir al exterior con confianza para participar activamente en cualquier tipo de iniciativa social o de ocio.
- Las familias soportan menos presión cuando sus integrantes de mayor edad cuentan con el apoyo comunitario, público y privado, y los servicios de salud que necesitan.
- La comunidad entera se beneficia por la participación de las personas mayores en la vida ciudadana.
- La economía local se favorece por la participación activa de las personas mayores en los distintos ámbitos.

Este proyecto tiene como propósito incentivar las transferencias de los procesos de innovación social que generan las prácticas asociadas a las iniciativas ciudadanas y al espacio público. Fomentando la participación social ciudadana, la co-responsabilidad social, las relaciones intergeneracionales y la comunicación entre la ciudadanía y la administración con el fin de mejorar la calidad de vida de todas las personas.

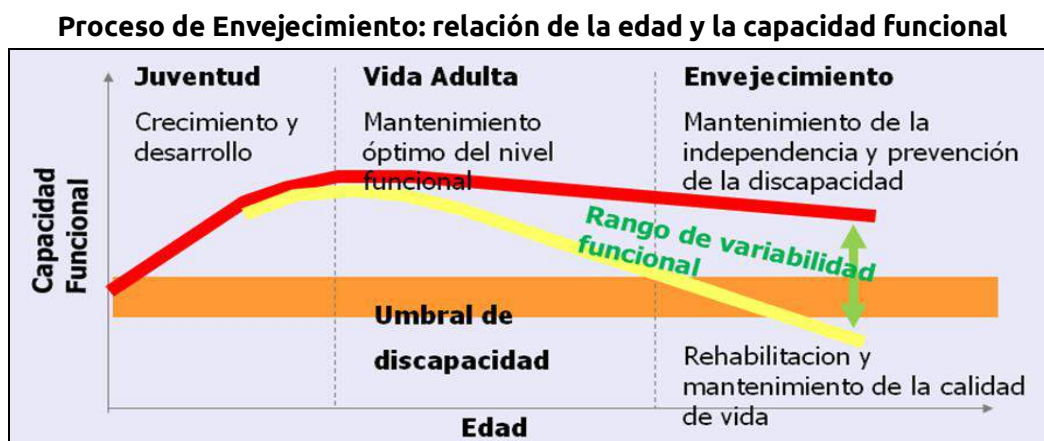
El impacto social y los beneficios generados se multiplicarán según el grado de difusión, aceptación e implicación de la ciudadanía, las administraciones, el sector privado y los agentes sociales.

## 1.1. El proyecto en el marco de la OMS y bajo el Paradigma del Envejecimiento Activo

El movimiento de amigabilidad de los entornos con las personas mayores nace promovido por la Organización Mundial de la Salud (OMS) en 2005 en el XVIII Congreso mundial de Gerontología de Rio de Janeiro bajo el nombre de Age-Friendly Cities. El ideólogo de esta iniciativa el Dr. Alexandre Kalache, en aquel momento Director del Programa Ageing and life course de la OMS, puso en marcha este programa fundamentándose en dos tendencias características de la población mundial contemporánea: el envejecimiento demográfico y el proceso de urbanización. Vivimos en sociedades cada vez más envejecidas y entornos cada vez más urbanizados, grandes ciudades. Esta iniciativa nace desde el intento de dar respuesta a estas dos tendencias, con el objetivo principal de aprovechar al máximo el potencial que ofrecen los ciudadanos de más edad. Se busca promover un gran proceso de participación ciudadana protagonizado por las personas mayores como generadoras de bienestar.

Esta iniciativa se basa en la teoría que subyace bajo el paradigma del Envejecimiento Activo que fue definido en 2002 (II Asamblea Mundial del Envejecimiento) en el documento "Envejecimiento activo, un marco político". "Envejecimiento activo es el proceso de optimizar las oportunidades de salud, participación y seguridad a fin de mejorar la calidad de vida a medida que las personas envejecen" (Active Ageing: A Policy Framework. Geneva, OMS, 2002)

En una ciudad amigable con los mayores, las políticas, los servicios, los entornos y las estructuras, apoyan y facilitan el envejecimiento activo de las personas. "Unos entornos físicos que tengan en cuenta a las personas mayores pueden establecer la diferencia entre independencia y dependencia". (OMS, 2002)



Fuente: Kalache y Kickbusch, 1997.

La capacidad funcional crece durante la niñez, alcanza su máximo desarrollo en la edad adulta temprana y disminuye a medida que avanza el proceso de envejecimiento. Esta tasa de disminución está determinada en gran medida por factores relacionados con el estilo de vida, además de los sociales, económicos y ambientales externos a la persona. Decisiones individuales y políticas públicas, como la promoción de un entorno amigable con la edad, pueden influir sobre la velocidad de este declive, llegando incluso a revertirla en cualquier momento en algunos casos. "Un entorno amigable alienta la vida

independiente, el envejecimiento activo y la autonomía personal mediante la optimización de las oportunidades de salud, participación y seguridad, a fin de mejorar la calidad de vida de las personas.”

El envejecimiento activo constituye una oportunidad de mejora en la calidad del envejecimiento de las personas. El envejecimiento activo es, sin duda, un factor que incide directamente al mantenimiento de la capacidad funcional de los individuos, con todas las ventajas que esto entraña, tanto a nivel personal como a nivel familiar o, en la esfera superior, social.

Este paradigma, de tan grandes dimensiones, ha sufrido un proceso de cierta banalización desde su teorización en 2002 y ha sido asociado a cualquier actividad dirigida a las personas mayores que tuviera un enfoque “positivo”, “activista”, convirtiéndose en un calificativo que se asocia a programas donde se otorga un rol de mero espectador, consumidor o usuario a la persona mayor, dejándose de lado su faceta vinculada a la implicación en las actividades y en la toma de decisiones, la participación.

En el programa de amigabilidad, son las personas mayores las protagonistas de un proceso de generación de bienestar que va a revertir en nuestra vida cotidiana, que va reclamar una recuperación más racional de los espacios públicos, de las relaciones entre los ciudadanos, de las transferencias de cuidados... de todas esas pequeñas cosas que hacen que la vida cotidiana en la ciudad sea un poco más humana y más satisfactoria para todos.

El programa se inició con la realización de 33 pilotos para medir el grado de amigabilidad en ciudades de todo el mundo, desde Nueva York, Río de Janeiro, Tokio, Estambul o Kenia. A partir de esta investigación se elaboró la Guía: Ciudades Globales Amigables con los mayores que se hizo pública el 1 de Octubre de 2007 con motivo del Día Internacional de las personas mayores. Esta Guía, junto con el protocolo de Vancouver, ha servido de base metodológica para el desarrollo de la primera fase de diagnóstico en otras ciudades a nivel mundial.

Desde entonces se ha ido configurando una Red de Global de Ciudades y Comunidades amigables coordinada por la OMS. En el Estado el IMSERSO firmó un convenio de colaboración con esta entidad para crear una Red Iberoamericana de Ciudades y Comunidades amigables con las personas mayores donde aunar todas las iniciativas de España y Latinoamérica. En el I Congreso Internacional sobre ciudades y comunidades amigables, celebrado en Irlanda en septiembre de 2011, alcaldes y autoridades locales representantes de 38 municipios de todo el mundo firmaron la Declaración de Dublín. Esta Declaración contiene los valores y principios en los que se comprometen los municipios que se adhieren a esta iniciativa. En Junio de este año 40 ciudades más firmaron este compromiso en la A.H.A. Conference. En septiembre de 2013 se celebró en Quebec el II Congreso Internacional de Ciudades y Comunidades Amigables bajo el lema: Viviendo y envejeciendo juntos en nuestra comunidad.

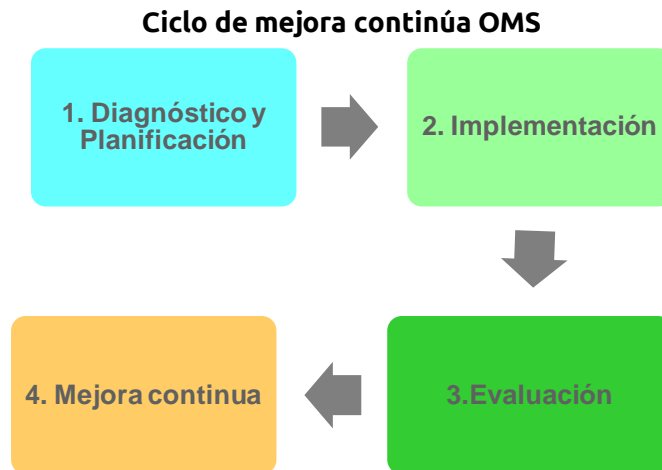
Sin duda, en estos 9 años de andadura desde que se lanzó el programa el avance ha sido extraordinario. El apoyo de la OMS, como organismo internacional de referencia, y de todos los municipios y entornos que se han sumado a esta iniciativa (un total de 210 en Mayo de 2014), tanto a nivel internacional como nacional, ha sobrepasado todas las expectativas generadas y ha supuesto una enorme apuesta por un programa versátil y flexible que se adapta a todo tipo de entornos en el que el objetivo común es generar un



movimiento ciudadano de innovación y corresponsabilidad social para mejorar la amigabilidad de los entornos con las personas mayores como protagonistas.

## 1.2. Metodología de trabajo en municipios

El desarrollo de esta iniciativa en los municipios de Euskadi se caracteriza por seguir la metodología de trabajo marcada por la OMS de 4 fases, siguiendo un ciclo de mejora continua (1. Diagnóstico y Planificación, 2. Implementación, 3. Evaluación, y 4. Mejora continua).



La metodología de trabajo se basa, además, en el acercamiento “Bottom up”, de abajo a arriba, por el que la participación de la ciudadanía en general y las personas mayores en particular es la base principal que sustenta este proyecto. Se desarrolla generando un proceso de participación de todos los agentes implicados en el mismo:



- Las personas mayores y la ciudadanía en general participan en el análisis de su situación actual, pasada y futura, a través de sus percepciones sobre lo que consideran amigable con su proceso de envejecimiento, los problemas que padecen en la vida cotidiana de su municipio y sus posibles soluciones.
- La participación de la administración, voluntarios, proveedores de servicios y comerciantes de la comunidad local, combinada con la información de las personas

mayores, sirve para proporcionar una imagen más completa de los puntos fuertes y barreras con que cuenta un municipio para ser considerado amigable con los mayores.

- Esta evaluación local es comunicada por los encargados de la investigación a los responsables políticos, planificadores, personas mayores y ciudadanía en general, como punto de partida para la intervención y el logro de una ciudad más amigable con la edad.

Este proceso se rige por los postulados de la investigación-acción en base a ocho áreas de intervención: espacios al aire libre y edificios, transporte, vivienda, participación social, respeto e inclusión social, participación cívica y empleo, comunicación e información, y servicios sociales y sanitarios.

### Áreas de Investigación-Acción



EL TRANSPORTE



LA VIVIENDA



LA PARTICIPACIÓN  
Y EL TEJIDO SOCIAL



EL RESPETO Y  
LA INCLUSIÓN



PARTICIPACIÓN  
CIUDADANA Y  
EMPLEO



COMUNICACIÓN  
E INFORMACIÓN



SERVICIOS  
SOCIALES Y DE  
SALUD



ESPACIOS AL  
AIRE LIBRE Y  
EDIFICIOS

Los tres primeros temas (Espacios al aire libre y edificios, Transporte y Vivienda) recogen las características claves del entorno físico del municipio. Dichos aspectos influyen fuertemente en la movilidad personal, la seguridad, la promoción de la salud y la participación social. Los tres siguientes (Redes y Apoyo social, Empleo y Participación y Respeto e Inclusión social) reflejan distintos elementos del entorno social y de la cultura que afectan principalmente a la participación y el bienestar subjetivo de las personas. En Redes y Apoyo social se recopila la información de las redes informales de apoyo social. El área de Empleo y Participación se recoge información sobre las oportunidades ofrecidas a las personas mayores para el desarrollo de trabajo remunerado y no remunerado, la experiencia de la jubilación, actividades de participación ciudadana y el tiempo libre. En Respeto e Inclusión social se agrupan las percepciones, actitudes y comportamientos, tanto de mayores como de otras personas y de la comunidad en su conjunto, hacia el grupo de mayores. En las dos últimas áreas (Comunicación e información y Servicios Sociales y Sanitarios) se lleva a cabo un análisis de los medios y formas de comunicación e información existentes, así como de la utilización y conocimiento por parte de los mayores de los servicios de sociales de apoyo y de salud disponibles en la ciudad. Estos ocho aspectos de la vida urbana se superponen e interactúan entre sí de tal manera que, por ejemplo, la participación social aparece unida a la inclusión social y fuertemente vinculada también al acceso a la información.

De esta forma se sitúa al envejecimiento en el centro de las decisiones políticas, actuando en ámbitos que van más allá de los servicios sociales o la sanidad, desde una perspectiva integradora y transversal.



## 2. ZUMARRAGA LAGUNKOIA: DIAGNÓSTICO

Zumarraga fue uno de los primeros municipios adheridos al programa Euskadi Lagunkoia Sustraietatik. El trabajo en el municipio comenzó con reuniones con responsables y técnicos del ayuntamiento y con la presentación del proyecto al pleno municipal para su aprobación y puesta en marcha.

La primera de las fases que hay que realizar para que cualquier municipio pueda considerarse amigable, dentro de los estándares que marca la Organización Mundial de la Salud, es preguntar a las personas mayores, en particular, y ciudadanía general, los problemas con los que se encuentran en su día a día, tratando de identificar aspectos tanto negativos como positivos de su municipio. Una de las premisas del proyecto es que se debe involucrar a las personas mayores como participantes principales, como protagonistas, en todas las etapas del mismo, tanto en la descripción y expresión de su situación como a la hora de ofrecer sugerencias para el cambio y, también, en la toma de decisiones sobre los proyectos de mejora que habrían de ser implementados para solucionar los problemas identificados en el municipio.

El diagnóstico de Zumarraga se realizó utilizando las siguientes herramientas de recogida de información:

### A. Análisis de fuentes secundarias.

Objetivo: Recopilar toda la información disponible del municipio, tanto de aspectos sociodemográficos como de los agentes que intervienen en él y los programas que se están desarrollando.

### B. Encuentros y grupos ciudadanos y con agentes.

Objetivo: Discutir con la ciudadanía el grado de amigabilidad de su municipio, recoger ideas, e identificar líderes ciudadanos para la formación de grupos de trabajo para el desarrollo del proyecto.

### C. Cuestionarios de amigabilidad.

Objetivo: Conocer el grado de amigabilidad de los municipios a través de indicadores cuantitativos.

## 2.1. ANÁLISIS DE FUENTES SECUNDARIAS

El Ayuntamiento de Zumarraga ha puesto a disposición de Matia Instituto toda la información generada por el mismo para la realización de éste primer análisis a través de fuentes secundarias. Además se han utilizado los datos ofrecidos por el Instituto Nacional de Estadística INE y Eustat.

### 2.1.1. Datos Sociodemográficos

La comarca de Urola Garaia se sitúa al sur de la provincia de Gipuzkoa y a los pies del Parque Natural de Aitzkorri, ocupando una situación intermedia entre los principales núcleos urbanos de la Comunidad Autónoma Vasca.

Integrada por los municipios de Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu y Zumarraga, limita al norte con la comarca de Urola Erdia, al oeste con la comarca de Debagoiena y al sur y este con la comarca del Goierri.

Sus 26.230 habitantes hacen de Urola Garaia una de las comarcas guipuzcoanas de menor población.

De los cuatro municipios que conforman la comarca únicamente Zumarraga supera los 10.000 habitantes. Legazpi y Urretxu cuentan con una población algo menor, aunque pueden considerarse núcleos poblaciones de tamaño medio, y Ezkio-Itsaso se destaca como el municipio de menor población con 609 habitantes.

Según los últimos datos oficiales del Padrón municipal de Habitantes (INE, 2013), había contabilizadas en Zumarraga 10.194 personas, de las cuales 2.321 han superado el umbral de los 65 años. Esta cifra supone el 23% de la población total.

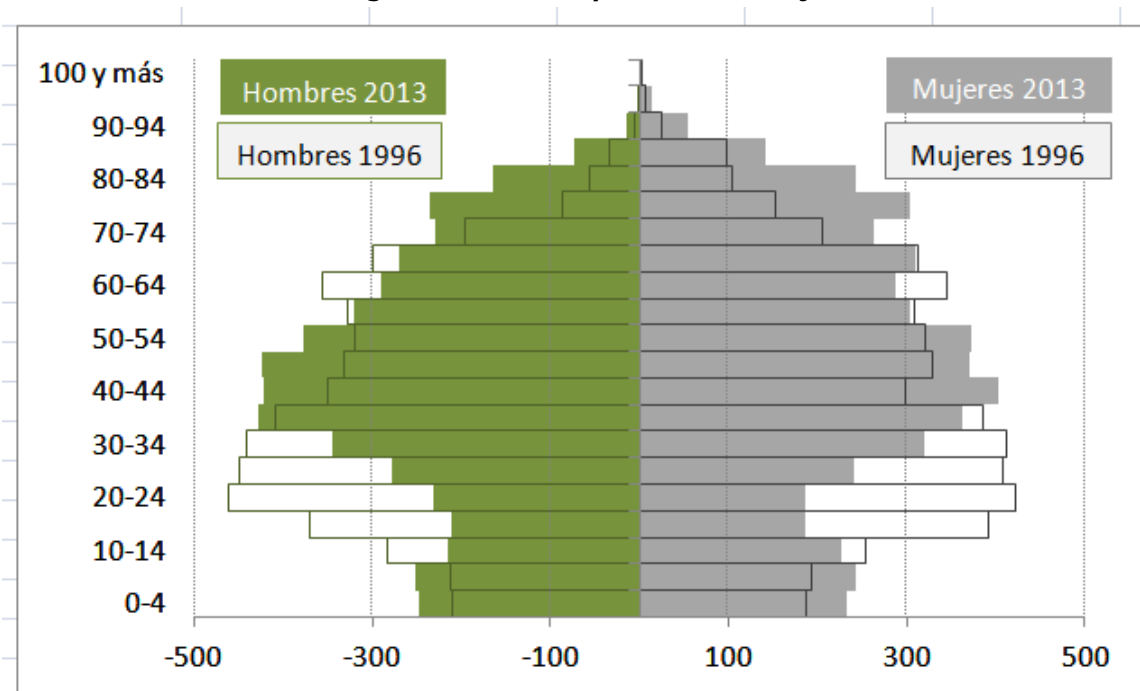
**Zumarraga: Población según sexo y edad, 2013**

	Ambos sexos	Hombres	Mujeres
Total	10.094	5.028	5.066
Total 65+	2.321	990	1.331
Porcentaje 65+	23,0	19,7	26,3
Total 80+	711	255	456
Porcentaje 80+	7,0	5,1	9,0

Fuente: INE Padrón municipal de Habitantes, 2013

De este total de personas mayores, 771 son personas octogenarias, significando un 7% de la población total del municipio y un 30.6% de la población mayor. Este grupo de población se ha duplicado desde hace 16 años. Efecto que puede observarse en el contraste de las pirámides de población de 1996 y 2013.

**Zumarraga: Pirámides de población 1996 y 2013**



Fuente: INE Padrón municipal de Habitantes, 2013

Las pirámides de población muestran los cambios en la estructura demográfica del municipio en los últimos años. La pirámide actual se estrecha en los tramos de entre 10 a 30 años, y se ensancha a partir de los 35. Se observa cómo se ha elevado el grupo de población joven a las cohortes de entre 35 y 45 y cómo a partir de los 70 la cifra de varones y mujeres aumenta exponencialmente según avanzan los tramos de edad.

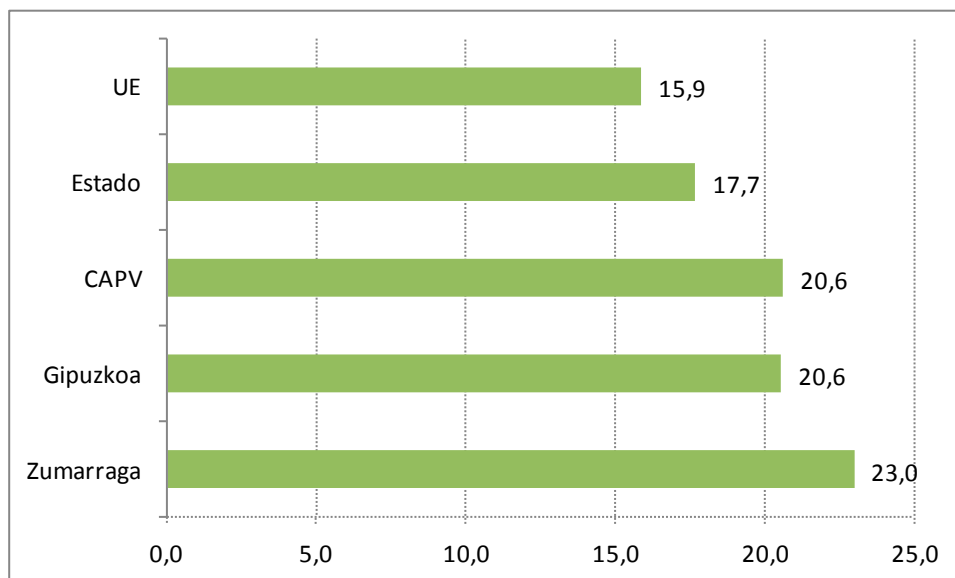
### **Población de personas de 65 y mas años en Zumarraga, Gipuzkoa, CAPV, Estado y UE, 2013**

	<b>POB. TOTAL</b>	<b>POB. +65</b>	<b>% POB +65</b>
Zumarraga	10.094	2.321	23,0
Gipuzkoa	706.525	145.335	20,6
CAPV	2.170.163	447.897	20,6
Estado	47.129.783	8.344.946	17,7
UE	505.701.172	80.345.568	15,9

Fuente: INE Padrón municipal de Habitantes, 2013

La cifra porcentual de población mayor en Zumarraga (23.0%) se sitúa casi 3 puntos por encima de las cifras del territorio gipuzkoano y de la Comunidad Autónoma Vasca (20.6% en ambos). Y sobrepasa la media del Estado y Europa en 5 y 7 puntos respectivamente. Zumarraga es un municipio con un elevado nivel de envejecimiento en comparación con el resto de medias.

### **Porcentaje de población 65+ sobre el total en Zumarraga, Gipuzkoa, CAPV, Estado y UE, 2013**



Fuente: INE Padrón municipal de Habitantes, 2013

Según los datos demográficos ofrecidos por Udalmap (2013), el índice de envejecimiento de Zumarraga es también superior al de la Comarca, que se sitúa en un 20.1%. La misma cifra pero al respecto de la población de 75 y más años (índice de sobre-envejecimiento) también es superior en este municipio comparado con la Comarca, Gipuzkoa o la CAPV.

Otra información aportada en esta tabla muestra cómo en los últimos diez años la población del municipio ha descendido en un 0.77% mientras ha ascendido en la Comarca (6.49%), en Gipuzkoa (4.29%) y en la CAPV (3.76%). Sin embargo, la cifra de la variación interanual de 2013 muestra un ascenso de población del 0.69% respecto al año anterior, cifra muy superior al resto.

**Demografía**

	Año	Municipio	Comarca	Gipuzkoa	CAPV
Variación interanual de la población (%)	2013	0,69	-0,08	0,24	-0,06
Variación de la población en la última década (%)	2013	-0,77	6,49	4,29	3,76
Índice de infancia: población de 0 a 14 años (%)	2013	14	15,65	14,6	13,82
Índice de envejecimiento. Población de 65 y más años (%)	2013	22,99	20,1	20,15	20,22
Índice de sobrevejecimiento. Población de 75 y más años (%)	2013	12,38	10,82	10,36	10,57

Fuente: Gobierno Vasco: Udalmap

La distribución de personas mayores según la forma de convivencia muestra una realidad sobre las necesidades de las personas en zonas específicas del municipio. Una cifra significativa para la realización de planes y programas es la de personas mayores que viven en hogares unipersonales. Según los datos ofrecidos por el Ayuntamiento hay contabilizadas un total de 205 personas mayores de 80 años que viven en soledad, lo que supone un 28.8% de la población total de esa edad. Es decir, 3 de cada 10 personas octogenarias viven solas. De este total de personas, un 82% son mujeres y un 18% son hombres. La mayoría de las personas que han superado los 80 años y viven en hogares unipersonales son mujeres.

**Personas de 80 y más años que viven en hogares unipersonales según sexo.**

	Total	Porcentaje
Total +80	711	100
Total +80 en soledad	205	28,8
Hombres	37	18,0
Mujeres	168	82,0

Fuente: Ayuntamiento Zumarraga

**2.1.2. RECURSOS SOCIALES**

Según los datos ofrecidos por el Ayuntamiento hay contabilizadas 86 personas usuarias del Servicio de Ayuda a Domicilio (68 mujeres y 21 hombres). El tipo de servicio se distribuye en: un 43.2% de usuarios en servicio doméstico, un 40.9% en servicio mixto y un 15.9% que utiliza el servicio de cuidados personales. Del total de personas usuarias 13 son autónomas y 5 de ellas están valoradas con discapacidad, el resto, 71 está en situación de dependencia (79.8%).

Otros recursos comunitarios relacionados de los que dispone el municipio son:

- Hospital: 1 (comarcal)
- Centro de salud local: 1 (Urretxu – Zumarraga)

- Consulta salud mental: 1 (comarcal)
- SSSS base
- Centros de día: 2 (comarcales)
- Hogares jubilados: 2 (local)
- Residencias: 1 (comarcal)
- Pisos: 21 Viviendas sociales (población general local)
- Locales de participación: todos los existentes en la localidad (incluidos los de Urretxu) y dirigidos a la población en general: Casa Cultura, polideportivo, locales para asociaciones, etc.
- GeoZumarraga: Es un servicio de Geoinformación Municipal realizado por el Ayuntamiento de Zumarraga. Su objetivo es informar y divulgar a la ciudadanía los datos ligados al territorio municipal. En él se puede encontrar toda información actualizada de los diversos departamentos del Ayto.

<http://www.geoZumarraga.net/es/>

---

### 2.1.3. PROYECTOS, PLANES Y PROGRAMAS

En la información proporcionada por el Ayuntamiento sobre los programas de intervención comunitaria destaca la existencia de una mesa de coordinación con el centro de salud local en relación con el ámbito sociosanitario para personas mayores.

En la última reunión que se mantuvo recientemente se planteó por parte de estos SSSS municipales que sería conveniente reconducir la actividad que se está realizando.

Se realizan reuniones mensuales y se coordinada información sobre casos del SAD y los paciente crónicos atendidos por Osakidetza.

La intención es iniciar de alguna manera la metodología centrada en la persona en la que se ha trabajado especialmente desde Etxean Ondo. Empezando a aplicar algunas - o lo que se consideren alcanzable- de las técnicas, y aportaciones que se utilizan en el mismo. De momento es un planteamiento al que parece que están abiertos.

Por otra parte, existen coordinaciones participadas por los Ayuntamiento de Urretxu y Zumarraga en las que intervienen representantes de Hogares, de Asociaciones de mayores, de Osakidetza Comarcal, del centro de salud local, de los departamentos de medio ambiente municipales, los servicios sociales municipales... para realizar nuevas actividades conjuntas dirigidas a la mejora de la salud de las personas mayores. En este momento se está trabajando el programa Tipi Tapa, también desarrollado en otros Municipios.



#### 2.1.4. AGENTES

A continuación se muestra el listado de agentes de carácter social que operan en Zumarraga:

- Nagusilan
- Agifes
- Asociación donantes de sangre
- Cruz roja alto urola
- Urgadiel. Asociación diabéticos urola garaia
- Atzegi comarca
- Gautena. Autismo alto urola
- Aecc. Contra el cáncer alto urola
- Appalur
- Gueske

Muchas de las asociaciones tienen carácter comarcal, la dimensiones del pueblo y sus características respecto a Urretxu por ejemplo, hace que no solo actúen en Zumarraga.

El listado de agentes con los que se ha trabajado en el marco de *Zumarraga Lagunkoia* es el siguiente:

##### **Ayuntamiento de Zumarraga**

El Ayuntamiento de Zumarraga, junto con el Equipo de Matia Instituto, pone en marcha el proyecto *Zumarraga Lagunkoia* con la colaboración de diferentes personas y áreas entre las que destaca la colaboración y apoyo de:

- ✓ Mikel Serrano- Alcalde
- ✓ Arantxa- Concejala de Bienestar Social
- ✓ Miren Amilibia - Técnico de Bienestar Social

Además del trabajo conjunto con los responsables y técnicos del Ayuntamiento se han mantenido reuniones y han colaborado con el proyecto hasta la fecha los siguientes agentes:

##### **Centros escolares:**

- Escuela Pública Gainzuri (0-12 años)

Se comprometieron a repartir 375 cuestionarios para que los alumnos de la escuela entregasen a sus padres, junto con una nota informativa para los padres. De esos 375 cuestionarios entregados recibimos 177 cuestionarios en total, pero entre esos cuestionarios nos encontramos con un total de 80 que eran ciudadanos de Urretxu y 97 de Zumarraga.

Quieren mantenerse informados de lo que vayamos haciendo pero por la carga que tienen no van a participar en ninguna actividad intergeneracional.

- Urretxu-Zumarraga Ikastola (13-18años)

Tras la presentación del proyecto aunque les pareció interesante no han mostrado mayor interés posteriormente.

#### **Asociaciones:**

- Nagusilan – Voluntariado social de mayores

Se ha presentado el proyecto al presidente y tras la reunión han colaborado en el proyecto acudiendo al encuentro ciudadano. Se está valorando la posibilidad de que el banco de alimentos que gestiona Nagusilan se abra a los chavales con los que trabajan las educadoras de calle de Lorratz.

- Appalur – Asociación de prejubilados y pensionistas de Alto Urola

Proyecto presentado a la presidenta. Por el perfil de personas que forman la asociación no cree que vayan a participar. Se compromete a enviar la información a los socios.

- Gueske – Asociación Socio Cultural de Ex-alumnos de la Escuela de la Experiencia del Goierri-Urola Garaia.

Han colaborado en el proyecto enviando una carta desde la asociación convocando a los socios de Zumarraga al encuentro realizado con Nagusilan. También han rellenado los cuestionarios los miembros de la asociación. 5 personas se han interesado en continuar colaborando en el proyecto.

- Hogar del jubilado

Han colaborado en el proyecto realizando un encuentro ciudadano en el hogar y repartiendo cuestionarios entre sus socios.

El hogar colaborará en el proyecto en los programas intergeneracionales que se pongan en marcha.

- *Bi-tartean Asociación de Comerciantes, Hosteleros y Empresas de Servicios de Urretxu-Zumarraga*

Se ha llevado a cabo una reunión para explicar la iniciativa Establecimiento amigo tras lo cual se han comprometido a la gestión de las adhesiones de los comercios y la gestión de sellos, además de ir establecimiento por establecimiento a explicar la iniciativa en los sectores de mayor interés.

Están involucrados con el proyecto.

**Otros agentes:**

- Mesa de intervención educativa con menores

En ella se encuentran: representantes de los colegios de secundaria, del Osakidetza local, zonal, Servicios Sociales Aytos. de Urretxu y Zumarraga, Educadores de Calle de ambos municipios y Policías Municipales.

En esta reunión les presentamos nuestro proyecto de Zumarraga Lagunkoia y como eran unos colectivos muy diferentes quedamos en contactar con ellos en función del avance del proyecto.

- Lorratz elkarte (11-18años)

Esta asociación cuenta con educadores de calle que realizan intervenciones individuales, familiares y de comunidad con menores en riesgo de exclusión social de entre 11-18 años.

Junto con los chavales de esta asociación se va a realizar un programa intergeneracional dentro de la intervención comunitaria que realizan. Pendiente de consensuar la actividad.

- Lorratz elkarte (6-12 años)

Asociación que cuenta con educadoras de calle que trabajan con niños en riesgo de exclusión social de 6 a 12 años.

Han participado en la dinámica realizada para diseñar proyectos intergeneracionales. Junto con el Hogar participarán en diferentes programas.

## 2.2. ANÁLISIS DE RESULTADOS

### CUESTIONARIO DE AMIGABILIDAD Y ENCUENTROS CIUDADANOS

Para medir y analizar el grado de amigabilidad de Zumarraga, además de trabajar con la información ofrecida por el Ayuntamiento se inició un proceso de investigación en el que se realizó un estudio cualitativo y otro cuantitativo.

#### 2.2.1. METODOLOGÍA

La recogida de información mediante cuestionario se realizó la siguiente manera:

Lugares para la recogida de información y agentes implicados:

Agentes colaboradores	Cuestionarios repartidos y recogidos
✓ Mercado del sábado	✓ 50 repartidos / 28 recogidos
✓ Hogar del Jubilado	✓ 400 repartidos / 265 recogidos
✓ Gainzuri eskola	✓ 375 repartidos / 177 recogidos (80 Urretxu/97 Zumarraga)

La recogida de información mediante encuentros ciudadanos se realizó de la siguiente manera:

- ✓ Encuentro en el Hogar del Jubilado
- ✓ Encuentro Nagusilan, Gueske

### 2.2.1.1. CUESTIONARIO DE AMIGABILIDAD: FICHA TÉCNICA

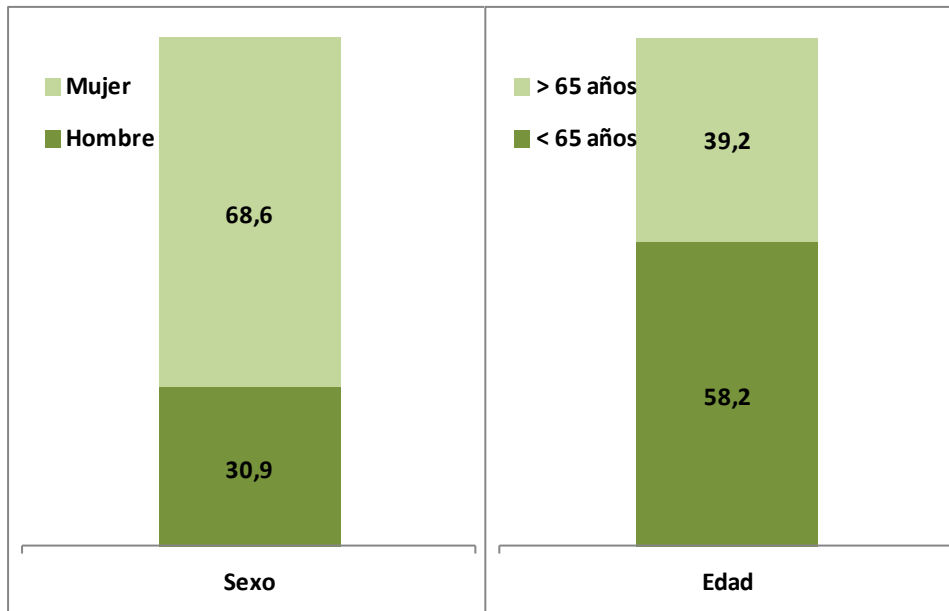
En total se han recopilado 378 cuestionarios de personas residentes en el municipio. Se distribuyen por sexo en 266 mujeres y 152 hombres; y por edad en 226 menores de 65 años y 152 personas que han superado los 65 años. Lo que supone que la muestra la componen en un 68.6% de mujeres, un 30.9% de varones y un 58.2% de menores de entre 15 a 64 años y un 39.2% de personas de 65 y más.

El trabajo de campo de recogida de cuestionario se realizó durante los meses de Noviembre de 2013 a Enero de 2013.

#### Zumarraga: Composición de la muestra Cuestionario de Amigabilidad

	Porcentaje	N
<b>Sexo</b>		
Hombre	30,9	120
Mujer	68,6	266
<b>Edad</b>		
< 65 años	58,2	226
> 65 años	39,2	152
<b>Total</b>	<b>100,0</b>	<b>378</b>

#### Zumarraga: Composición de la muestra Cuestionario de Amigabilidad



### 2.2.1.2. ENCUENTROS CIUDADANOS: COMPOSICIÓN

En total se realizaron 2 encuentros ciudadanos en las que participaron un total de 64 personas. La composición y fechas de los encuentros es la siguiente:

1. Encuentro en el Hogar del Jubilado

Asistencia: 54 personas socias del hogar

Fecha: 20/11/2013

Lugar: Hogar del Jubilado

2. Encuentro Nagusilan-Gueske

Asistencia: 10 personas socias de Nagusilan y Gueske

Fecha: 04/12/2013

Lugar: Casa de cultura Zelai Arizti de Zumarraga

### 2.2.3. RESULTADOS:

En este apartado se recoge toda la información extraída de los encuentros realizados y el cuestionario de amigabilidad en el municipio de Zumarraga. La información se expone según las ocho áreas de investigación-acción especificadas con anterioridad.

En el primer apartado se recogen aspectos generales del municipio que exceden las áreas específicas.

### ASPECTOS GENERALES

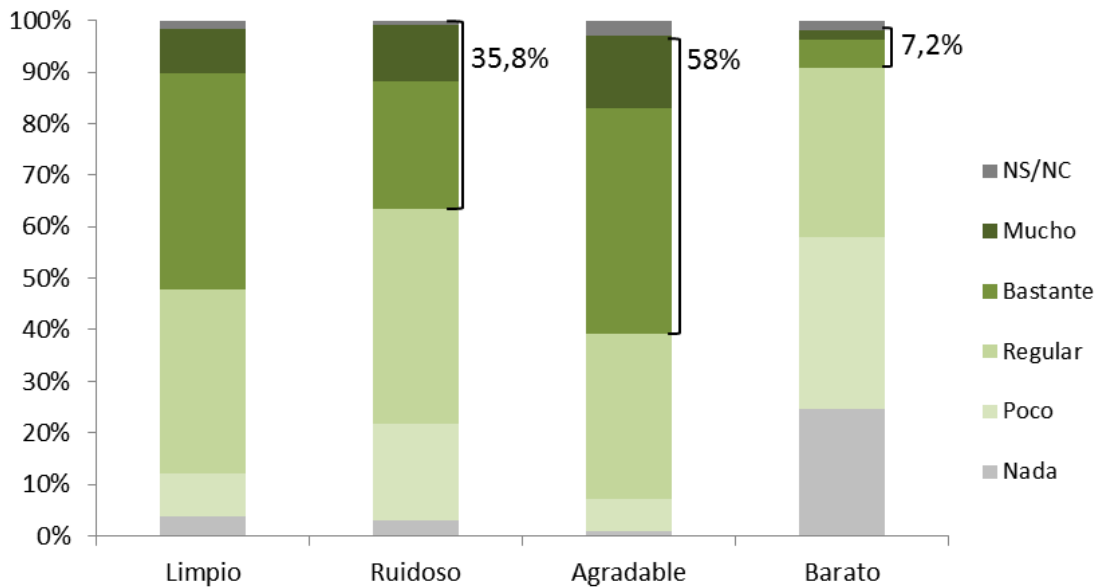
Entre los aspectos generales referidos al municipio destaca la característica agradable. Para casi un 60% de la población encuestada la vida en Zumarraga es calificada de manera muy positiva. Un escaso 7.2% declara que es poco o nada agradable. También hay un elevado porcentaje de personas que opina que es limpio, pero en los encuentros se destacaron algunos elementos a mejorar a este respecto, como es la limpieza de los barrios altos y la concienciación ciudadana para el mantenimiento de la limpieza.

“Es agradable, limpio no. Se podría mejorar. El servicio de limpieza está bastante bien, es la gente que no respeta. Sobre todo las cacas de perros. Ha recibido premio de ciudad sostenible pero hay mucha contaminación, tanto de una empresa como del tráfico.”

“En la parte de atrás de bide-zahar hay mucha suciedad”

“Aunque la zona del Ayuntamiento está limpio, hay mucha suciedad en el subterráneo en Mentxu y Jone”

“Los baños de los garajes están sucios”

**Es su municipio**


	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Limpio	3,9	8,2	35,8	41,8	8,8	1,5
Ruidoso	3,1	18,6	41,8	24,7	11,1	0,8
Agradable	0,8	6,4	32,0	43,8	14,2	2,8
Barato	24,5	33,0	32,7	5,4	1,8	1,8

Uno de los peores aspectos valorados del municipio es su carestía, para el 57.5% de la población encuestada se trata de un lugar muy o poco barato. Parece que se necesita un elevado poder adquisitivo para poder disfrutarlo. Sólo un 7.2% de las personas encuestadas dicen que Zumarraga es un municipio barato. Las personas participantes de los encuentros también se posicionan en este aspecto. Además se reflejan diferencias estadísticamente significativas entre los grupos de edad; para las personas mayores de 65 años el municipio se percibe más caro que para las personas de menor edad. Esto viene vinculado al nivel de renta de cada uno de los colectivos. Para las personas mayores, receptoras de pensiones en la mayoría de los casos, el nivel adquisitivo que supone vivir bien en Zumarraga supone una desventaja. La puesta en marcha de programas gratuitos y descuentos para diversos colectivos puede suponer una forma de paliar estas desigualdades.

**“Zumarraga es caro”**

Otro aspecto a considerar es que para un 35.8% Zumarraga es un municipio muy o bastante ruidoso.

**Aspectos positivos**

- ❖ Municipio agradable
- ❖ Limpio en general

**Aspectos negativos**

- ❖ Elevado precio
- ❖ Bastante ruidoso

**Propuestas de mejora**

- ❖ Concienciación ciudadana para mantener el municipio limpio.
- ❖ Proliferación de programas gratuitos.
- ❖ Descuentos para colectivos concretos.

## 1. ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS

Si la vivienda es el máximo exponente del espacio privado, individual o familiar, los espacios al aire libre son el ámbito de la sociabilidad, de lo público, de la conexión entre el individuo y el grupo. La importancia, para una ciudad amigable, de disponer de espacios al aire libre confortables donde disfrutar de momentos de ocio y poder relacionarse con otros es evidente. La configuración de estos espacios es esencial para el fomento de la participación de los ciudadanos en la vida cotidiana del municipio y, en último término, del envejecimiento activo. "El entorno exterior y los edificios públicos tienen un impacto muy importante sobre la movilidad, la independencia y la calidad de vida de las personas mayores" (OMS, 2007). Disponer de lugares accesibles, seguros, bien iluminados y con un mantenimiento adecuado supone gozar de elementos esenciales para la vida comunitaria de la ciudad.

### PARQUES, ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS

Según los datos aportados por Udalmap el municipio de Zumarraga tiene un 24.2% de superficie municipal de especial protección, un porcentaje superior a la comarca en 4.5 puntos porcentuales, cifra similar en comparación con la CAPV y casi dos por encima del porcentaje de Gipuzkoa. Por el contrario, la superficie ocupada por parques, jardines y zonas verdes es del 12.4% del suelo urbano, cifra muy similar a la de la Comarca, dos puntos por debajo a la de la CAPV y casi 8 comparándolo con la cifra del territorio gipuzkoano.

#### Zonas verdes y áreas protegidas

	Año	Municipio	Comarca	Gipuzkoa	CAPV
Superficie municipal de especial protección (%)	2013	24,21	19,71	22,39	20,36
Sup. ocupada por parques, jardines y zonas verdes urbanas (% suelo urbano)	2009	12,42	12,43	20,11	14,4

Fuente: Gobierno Vasco: Udalmap.



En este aspecto, para casi la mitad de las personas entrevistadas hay suficientes parques y espacios al aire libre en el municipio, lo que supone discrepancias entre la población. En los encuentros también se repite el mismo discurso. Consideran que no hay zonas verdes, y que los parques son suficientes pero que están muy alejados. Se discutió también la necesidad de algún parque cubierto para poder disfrutar de estos espacios en días de lluvia. Algunas propuestas realizadas por las personas de los encuentros para poder disfrutar del juego en los días de lluvia es “cerrar las persianas” de los arcos de Ayuntamiento y abrir el Frontón de Zumárraga.

“En Argixao hay una zona muy buena para los de allí, pero en el centro no hay nada.”

“Hay suficientes parques, pero están muy alejados”.

“Cuando hace malo no hay un sitio cubierto para poder estar, sólo los arcos del ayuntamiento, pero hay corriente. Deberían cerrar las persianas de los arcos, las de la esquina, solo es darle a una llave que lo pueden hacer los municipales pero siempre está abierto. Deberían dejar las persianas cerradas.

“Cuando ha hecho malo con los niños van al frontón de Zumárraga. Deberían abrir el frontón de Zumárraga.”

El discurso se repite respecto a su cuidado, también casi la mitad de los encuestados declaran que están muy o bastante cuidados, mientras que casi un 20% opina que lo están poco o nada. En los encuentros se destacó alguno de los parques en concreto donde parece que necesita de un mayor mantenimiento. También se comentó como muchos ciudadanos eran poco cuidadosos con estos espacios compartidos. Una solución para resolver este problema sería la puesta en marcha de un programa de concienciación ciudadana sobre la corresponsabilidad social en el cuidado de estos espacios. El programa diseñado en el marco de Euskadi Lagunkoia, *Quiero mi barrio*, podría dar respuesta a este problema. (Ver epígrafe: 3.2.2 Acciones: En fase de propuesta al Ayuntamiento y Agentes).

“El jardín Miguel Lopez de Legazpi está mal cuidado”.

“Los parques algunos no están bien cuidados, en concreto el de la trinchera. Se ponen cosas y no se les hace caso, el mantenimiento falla.”

“Cambian de flores cada temporada. Los críos se dedican a arrancar las flores...y también las señoras cogiendo las flores recién puestas.”

El grado de equipamiento de estos lugares también resulta escaso. Sólo para 3 de cada 10 ciudadanos entrevistados de Zumárraga estos espacios están muy o bastante equipados. Uno de los equipamientos que más se echan en falta y que es, sin duda, un recurso que fomenta la amigabilidad del espacio es el baño público. Otro equipamiento deficitario que se comentó en los encuentros son las papeleras.

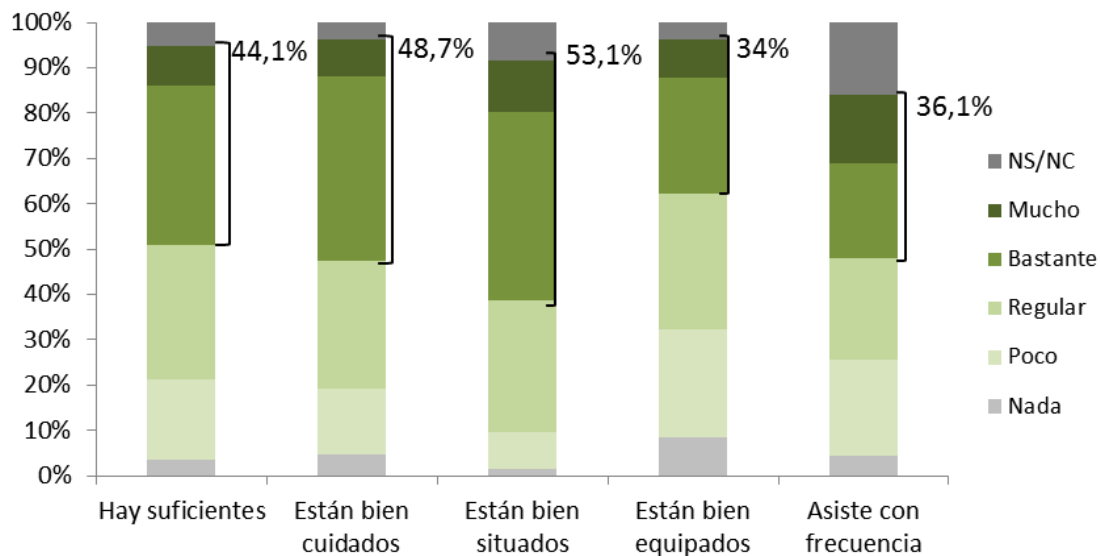
“Faltan baños, hay en el parking pero no se ven bien. Estos baños están limpios pero la gente no los mantiene bien, por lo que deben cerrar ciertas horas. En los baños de la estación no hay rollos de papel porque están arrancados.”

“El baño del parque de mayores a las 20h está cerrado.”

“Faltan papeleras para echar las cacas de perros”

La disponibilidad de baños limpios, estratégicamente ubicados, accesibles y bien señalizados es una característica de amigabilidad del municipio. La tendencia al cierre de baños públicos en muchas ciudades se enfrenta a los objetivos del proyecto. Su disponibilidad en los lugares más frecuentados fomenta la participación en los espacios al aire libre. Dicho de otro modo: su ausencia es un elemento decisivo para que muchas personas con determinadas necesidades dejen de participar en la vida extradomiciliaria.

### Los parques y los espacios al aire libre...



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Hay suficientes	3,6	17,5	29,6	35,3	8,8	5,2
Están bien cuidados	4,6	14,7	28,1	40,7	8,0	3,9
Están bien situados	1,5	8,0	29,1	41,5	11,6	8,2
Están bien equipados	8,5	23,7	29,9	25,8	8,2	3,9
Asiste con frecuencia	4,4	21,1	22,4	20,9	15,2	16,0

Por otro lado, sólo 36,1% de las personas encuestadas en Zumarraga dice asistir con mucha o bastante frecuencia a los parques. Las personas participantes de los encuentros comentan que el uso de parques suele estar destinado para personas en edades infantiles y familias, destacando el poco uso de las personas de más edad. Esto se refleja en la cifras de la encuesta, habiendo diferencias estadísticamente significativas en la frecuencia de asistencia a estos lugares; las personas mayores acuden con menor grado frecuencia en comparación con las de menor edad. También se vislumbraron diferencias entre géneros, las mujeres asisten a estos espacios con mayor frecuencia que los hombres. Esto podría explicarse porque el cuidado de niños en este caso, pero también el cuidado en general, suele recaer sobre las mujeres.

Alguna de las propuestas para el fomento de estos espacios entre la población de más edad es la incorporación de equipamientos para la realización de ejercicio físico. Una innovación que se ha producido en algunos parques y que se valora como muy positiva es el “parque de mayores”, lugares de juegos y ejercicios delimitados en una zona específica.

Estos lugares están constituidos por equipamientos adaptados para mayores que unen la posibilidad de realizar ejercicio saludable de una forma entretenida, con la creación de espacios que facilitan la relación personal y social entre las personas. Esta iniciativa se aprecia entre los grupos tanto por su finalidad en la promoción de la salud como en el fomento de las relaciones sociales. Las personas mayores ven con buenos ojos esta nueva propuesta de parque pensado para ellas y piden que se extienda a todas las zonas verdes de la ciudad.

A partir de esta propuesta generada por los grupos, se plantea la posibilidad de integrar en todos los lugares del parque algunos de los elementos utilizados en el parque de mayores. Por ejemplo, adaptar los pedales de bicicleta a algunos de los bancos situados por todo el parque u otros parques. Esto sería una ventaja para todos los usuarios, ya que el ejercicio físico es bueno para todos, y para la integración de las personas mayores en espacios no segregados, toda vez que el miedo a dicha segregación puede actuar como potente elemento disuasorio para entrar en "áreas" delimitadas "para mayores", con los efectos eventualmente estigmatizantes que dichos espacios segregados pueden tener sobre los propios mayores.

Respecto a la opinión sobre edificios públicos la opinión generalizada es positiva. Algunas propuestas de mejora generadas en los encuentros son respecto a la ubicación del Hogar del Jubilado y el polideportivo. La Biblioteca y el Ayuntamiento están bien considerados y se aprecia su buena situación.

"Los edificios públicos están bien."

"El hogar del jubilado de la plaza la evacuación en caso de emergencia está mal"

"Antes el hogar estaba donde ahora servicios sociales. El hogar deberá estar donde servicios sociales. El hogar debería estar en planta baja."

"Deberían unificar el polideportivo de Zumarraga y Urretxu en uno, porque no hacen falta dos."

"El polideportivo está viejo".

Los datos proporcionados por Udalmap sobre los equipamientos de uso colectivo del municipio muestran que las unidades de Educación Infantil (0-2 años) son 2,53 por cada 100 habitantes, cifra baja comparada con la media de la Comarca, el territorio de Gipuzkoa y la CAPV, que suele rondar los 4-5 unidades por cada 100 habitantes. El número de oficinas bancarias, por otro lado, es algo más elevado a la media comparativa del resto. Existen en Zumarraga 9.97 oficinas bancarias por cada 10.000 habitantes, superando en unos 2 puntos a la Comarca, Gipuzkoa y la CAPV. El número medio de farmacias, recurso indispensable para la amigabilidad de un municipio, es de 3,99 por cada 10.000 habitante, una cifra muy similar al resto. Otro elemento importante para medir el grado de amigabilidad de un municipio es su distancia al hospital de referencia, en este caso la cifra se estima en tiempo y es de 0,52 minutos de distancia, casi una hora. El número de plazas en Centros de Día y en Centros residenciales para personas mayores es de 12,97 y de 50,6 respectivamente por cada 10.000 habitantes de 65 y más años. La cifra de Centros de día es muy similar a la de la Comarca, Gipuzkoa y algo superior a la de la CAPV y la de Centros residenciales supera con unos 10 puntos a la cifra de la Comarca y la de Gipuzkoa y con 5 a la de la CAPV. Lo que supone disponer de una elevada cifra de recursos para personas mayores en comparación con el resto de Euskadi.

### Equipamientos de uso colectivo

	Año	Municipio	Comarca	Gipuzkoa	CAPV
Unidades de Educación Infantil 0 a 2 años por cada 100 habitantes	2013	2,53	5,06	4,68	4,08
Numero de oficinas bancarias por cada 10.000 habitantes	2012	9,97	7,91	7,83	8,19
Numero de farmacias (‰ habitantes)	2012	3,99	3,95	3,97	3,77
Tiempo medio de desplazamiento al hospital de referencia (minutos)	2007	0,52	0	0	0
Plazas en Centros de día para la tercera edad ( ‰ hab. de 65 y mas años)	2011	12,97	13,9	11,33	8,89
Plazas en Centros residenciales para la tercera edad ( ‰ hab. de 65 y mas años)	2011	50,6	38,83	41,91	45,77

#### Aspectos positivos

- ❖ Hay suficientes parques, en general bien cuidados.
- ❖ La biblioteca y el Ayuntamiento muy bien valorados.

#### Aspectos negativos

- ❖ Faltan espacios verdes o parques en el centro.
- ❖ Falta de baños públicos
- ❖ Falta de papeleras para los excrementos de los perros
- ❖ Los parques son poco frecuentados por las personas mayores
- ❖ La falta de accesibilidad del hogar del jubilado
- ❖ La ubicación del polideportivo y la falta de renovación

#### Propuestas de mejora

- ❖ Ubicar baños públicos, mejorar su mantenimiento y el horario de apertura.
- ❖ Incorporar equipamiento para la realización de ejercicio físico en los parques
- ❖ Contar con un parque cerrado o cubierto para días de lluvia.
- ❖ En días fríos y de lluvia cerrar las persianas de los arcos del Ayuntamiento y abrir el frontón.
- ❖ Valorar la accesibilidad del hogar del jubilado.
- ❖ Mejorar el mantenimiento de los parques y zonas verdes (sobre todo Jardín Miguel López de Legazpi, la Trinchera...)
- ❖ Contar con papeleras para los perros

LAS CALLES

El estado de las aceras tiene un impacto evidente en la capacidad, y en las posibilidades de trasladarse por la ciudad. Otro elemento indispensable para que un entorno sea amigable. Para el 36,6% de las personas encuestadas el estado de las aceras y las calles es bueno, para un cuarto de la población están, sin embargo, poco o nada bien cuidadas. Entre los aspectos a mejorar destacados en los encuentros se destaca que el pavimento en muchos casos no está nivelado en algunos lugares y hay zonas como el ayuntamiento donde las baldosas están rotas.

“La plaza de monterrey la tienen que nivelar porque hay muchos desniveles”

Otro aspecto comentado sobre la plaza, es respecto a las escaleras que bajan desde Biruki a Sastiberri, “en la plaza de Zumarraga hay una escaleras que bajan desde Biruki a Sastiberri que son negras y de noche cuando llueve no se ve nada. Han puesto una luz arriba pero tampoco se ve porque hay un árbol que lo tapa. Dando la vuelta hay una rampa pero solo hasta la mitad”. En este aspecto existen discrepancias en la posibilidad de poder instalar una rampa que cubra la totalidad de las escaleras debido a su elevada pendiente.

Una opinión generalizada en los encuentro es que a los barrios más envejecidos ya se les está dando un cambio.

“Etxeberri que es más envejecido ya lo están renovando.”

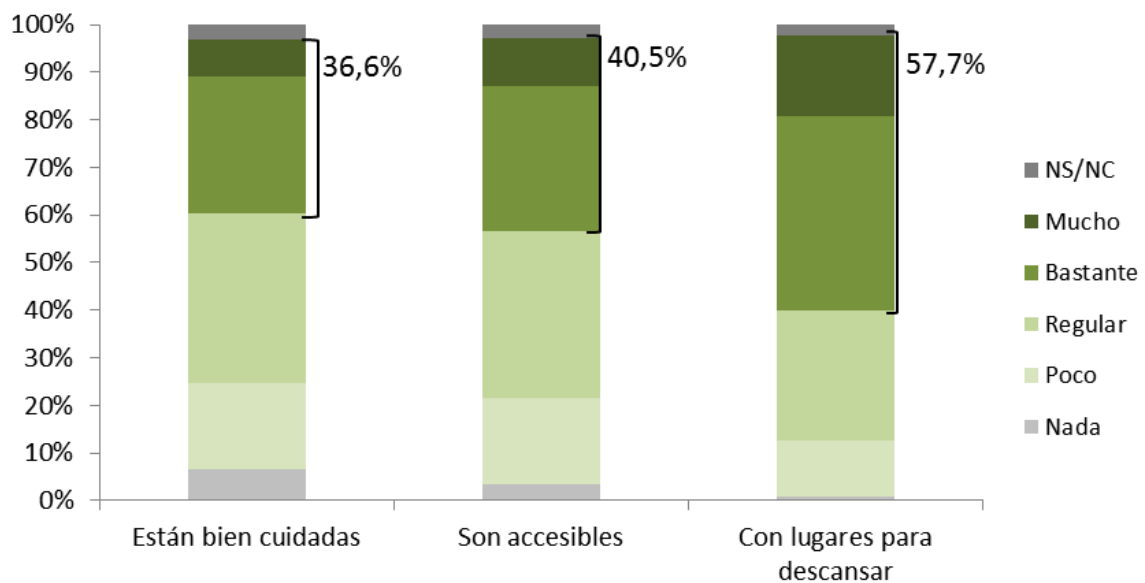
Aunque solicitan ascensor o escaleras mecánicas para los barrios altos.

Otro punto a tener en cuenta es la calle Urdaneta y el acceso Elizaga

“La calle Urdaneta esta en mal estado y hay árboles justo en las ventanas”

“El acceso a Elizaga, la cera del paseo está en malas condiciones”

Las aceras y las calles...



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Están bien cuidadas	6,4	18,3	35,3	28,9	7,7	3,1
Son accesibles	3,4	18,0	35,3	30,4	10,1	2,8
Con lugares para descansar	0,8	11,9	27,3	40,7	17,0	2,3

En la encuesta lo mejor considerado es que existan lugares suficientes para el descanso, elemento indispensable para la amigabilidad del territorio. Un 57,7 de los encuestados declara que hay muchos o bastantes lugares para descansar en la calle. La proliferación de lugares de descanso esparcidos por todo el municipio supone fomentar la posibilidad de estar, de relacionarse, de poder permanecer en la calle, en el parque, en el paseo. Estos espacios, además, han de estar adecuadamente acondicionados y contar, amén de con los baños públicos antes indicados, con condiciones de comodidad, como sombras, fuentes, etc. Los lugares de descanso son un elemento esencial para una ciudad amigable con las personas mayores. Disponer de estos sitios tanto en espacios al aire libre como en edificios públicos y privados es fundamental para el fomento de su participación en el entorno. Participación que va en beneficio de todos.

#### Aspectos positivos

- ❖ Existen muchos lugares de descanso
- ❖ Se están renovando los barrios más envejecidos

#### Aspectos negativos

- ❖ Zonas con pavimentos no nivelados: plaza del Ayuntamiento, plaza Monterrey...
- ❖ Algunas escaleras no complementadas con rampas
- ❖ Calle Urdaneta: mal estado de la calle y árboles hasta las ventanas

#### Propuestas de mejora

- ❖ Nivelar las zonas mencionadas
- ❖ Mejorar la iluminación y la rampa de las escaleras que van desde Biruki a Sastiberri
- ❖ Contar con ascensores para los barrios altos
- ❖ Mejorar el estado de la calle Urdaneta y retirar las ramas de los árboles que llegan a las ventanas y mejorar la acera del acceso a Elizaga

## SEGURIDAD CIUDADANA

La sensación de seguridad en el entorno vital inmediato influye en la predisposición de las personas para moverse en la comunidad. Esto a su vez, incide en la independencia, la salud física y la integración, y en el bienestar subjetivo. La seguridad ciudadana en tanto que supone la condición personal de encontrarse libre de violencia intencional o de la amenaza de ésta por parte de otras personas, tienen relación directa con la existencia del riesgo, sea este real (objetivo) o percibido (subjetivo).

**Seguridad ciudadana**

	Año	Municipio	Comarca	Gipuzkoa	CAPV
Peatones atropellados registrados en el municipio (por 10.000 habitantes)	2013	5,96	2,93	3,61	4,26
Accidentes de tráfico registrados en el municipio (‰ habitantes)	2013	7,65	8,16	9,19	8,82
Dotación policía local (‰ habitantes)	2013	1,38	0,93	1,48	1,5
Índice de delitos (‰ habitantes)	2013	36,88	34,35	32,4	40,51

Fuente: Gobierno Vasco: Udalmap.

La dotación de policía local en Zumarraga es de 1.38‰ habitantes, cifra superior al de la comarca (0.93‰) pero inferior al de Gipuzkoa (1.48‰) y la Comunidad Autónoma Vasca (1.5‰), siendo el índice de delitos superior al de la comarca, provincia (36.88‰ habitantes, frente a 34.35‰ y 32.4‰ respectivamente), pero inferior a la de la comunidad autónoma (40.51‰)

Tanto en los encuentros como en la encuesta, se recogieron diferentes problemas de seguridad ciudadana que hacen referencia sobre todo a la escasa vigilancia y la existencia de zonas donde se percibe una mayor inseguridad. La cifra más destacable en los datos es que solo para dos de cada diez personas encuestadas el municipio está bien vigilado. Además para casi la mitad de la población encuestada, hay peligro de robos. Esta percepción se eleva, además, entre las mujeres y la población de más edad.

En el documento elaborado por Emakunde sobre seguridad ciudadana (2012) se especifica el hecho de que “pese a que los hombres tienen estadísticamente más probabilidad que las mujeres de ser víctimas de un delito, el sentimiento de inseguridad es considerablemente mayor en ellas que en ellos, lo que limita notablemente su libertad ambulatoria y el ejercicio pleno de sus derechos fundamentales”.

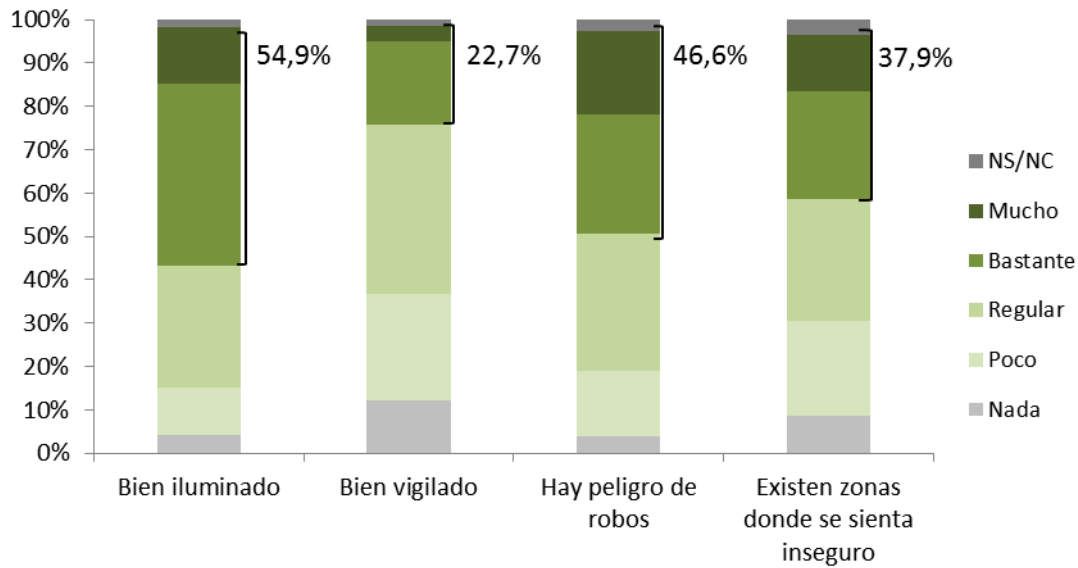
En los encuentros se enumeraron también algunas zonas que se perciben como más inseguras, tales como Orbegozo (parte trasera del polideportivo) y Ciudad Jardín.

La zona en la que se sienten más inseguros es el polideportivo que consideran no está bien iluminado.

“Las farolas no iluminan bien por la mierda que tienen”.

“Se debería mejorar la iluminación en la zona del polideportivo, en Orbegozo (detrás del poli) y ciudad jardín”.

**Seguridad ciudadana...**



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Bien iluminado	4,1	11,1	28,1	42,0	12,9	1,8
Bien vigilado	12,1	24,5	39,2	19,1	3,6	1,5
Hay peligro de robos	3,9	14,9	32,0	27,3	19,3	2,6
Existen zonas donde se sienta inseguro	8,5	21,9	28,1	25,0	12,9	3,6

Aunque para un 54,9% de los encuestados Zumarraga es un municipio que está bien iluminado, en los encuentros se declara que existen zonas peor iluminadas. Existen además diferencias estadísticamente significativas entre géneros, para las mujeres la iluminación de las calles es peor valorada que para los varones.

Para avanzar en la consecución de la igualdad de mujeres y hombres en el ámbito de la seguridad ciudadana, es sustancial promover el cumplimiento de los mandatos establecidos por la legislación vigente en materia de igualdad y que tienen que ver, entre otros aspectos, con el cambio de roles, el empoderamiento de las mujeres, la implicación de los hombres a favor de la igualdad, la mejora en la prevención de las conductas violentas y en la asistencia a sus víctimas -con especial atención a la violencia contra las mujeres-, así como el fomento de una presencia igualitaria y equilibrada de mujeres y hombres en los cuerpos policiales y en los ámbitos de toma de decisiones del sector. (Emakunde, 2012)

Para avanzar en la consecución de la igualdad de mujeres y hombres en el ámbito de la seguridad ciudadana, es sustancial promover el cumplimiento de los mandatos establecidos por la legislación vigente en materia de igualdad y que tienen que ver, entre otros aspectos, con el cambio de roles, el empoderamiento de las mujeres, la implicación de los hombres a favor de la igualdad, la mejora en la prevención de las conductas violentas y en la asistencia a sus víctimas -con especial atención a la violencia contra las mujeres-, así como el fomento de una presencia igualitaria y equilibrada de mujeres y hombres en los cuerpos policiales y en los ámbitos de toma de decisiones del sector. (Emakunde, 2012).

En la mayoría de los casos cuando se habla de inseguridad en las calles los grupos hacen referencia a la inmigración. Este es otro de los estereotipos que más perjudica al



colectivo de personas inmigrantes, porque equipara inmigración a inseguridad ciudadana. Zumarraga tiene un 13.1% de población extranjera (2013) y ha aumentado mucho en los últimos años, ya que sólo hace 10 años se situaba en el 2,4% (2003). La cifra actual supera la media el Estado (11,8%), y duplica el dato del Territorio de Gipuzkoa (6.5%) y el total de Euskadi (6.8%). Zumarraga es uno de los municipios vascos que más rápido ha experimentado un proceso de aumento de la inmigración. Esta situación, genera cambios sociales en el municipio.

Según los datos aportados por el Barómetro Ikuspegi de 2013 (Percepciones y actitudes hacia la inmigración extranjera) la población vasca tiene una percepción desproporcionada del volumen de inmigración extranjera: los vascos estiman que el 16.5% de la población vasca es extranjera, siendo la cifra real de un 6.8%. Un 63,9% de la población vasca estima que el número de extranjeros es “demasiado” o “bastante” y un 49.1% afirma que la inmigración afecta negativamente a la seguridad ciudadana ya que la presencia de personas extranjeras genera inseguridad y delincuencia. En el caso de este municipio, donde la población extranjera es mucho más elevada. Se hace necesario trabajar con todos los colectivos del municipio en programas de intervención y sensibilización social que generen un cambio de actitudes en la población zumarragatarra y acaben con los estereotipos sobre la inmigración que pueden ser causa de una mayor percepción de inseguridad ciudadana. Mucho más, cuando una elevada cifra de las mujeres extranjeras trabajan en el servicio doméstico, cuidado de personas y limpieza no doméstica en los hogares.

La puesta en marcha de programas como el *Banco de tiempo* o *Ayuda entre vecinos* pretenden fomentar el apoyo y la ayuda entre vecinos integrando a la población inmigrante.

#### Aspectos positivos

- ❖ En general bien iluminado.

#### Aspectos negativos

- ❖ El municipio está poco vigilado
- ❖ Existen zonas inseguras como Orbegozo y ciudad jardín.
- ❖ Existe un alto grado de peligro de robos
- ❖ Existen zonas y barrios concretos donde se debería mejorar el alumbrado
- ❖ Estereotipos negativos respecto a la inmigración como generadora de inseguridad.

#### Propuestas de mejora

- ❖ Aumentar la vigilancia del municipio
- ❖ Mejorar el alumbrado, sobre todo en los barrios
- ❖ Impulsar programas de intervención y sensibilización social contra estereotipos sobre la inmigración y para que los vecinos/as se conozcan (por ejemplo el Banco del Tiempo o Auzukoa Lagun)

## 2. TRANSPORTE

El transporte constituye un elemento clave para el envejecimiento activo. Este tema se relaciona con varias de las áreas de discusión, principalmente con la participación social y el acceso a servicios públicos. En este epígrafe se recoge información sobre los vehículos públicos y privados utilizados para desplazarse por el municipio y fuera de él.

### Transporte y movilidad

	Año	Municipio	Comarca	Gipuzkoa	CAPV
Pobl. ocupada de 16 y más años que trabaja fuera del municipio de residencia (%)	2011	69,8	70,17	56,74	56,45
Pobl. estudiante de 16 y más años que estudia fuera del municipio de residencia (%)	2011	79,82	84,09	65,49	64,23
Parque de vehículos (vehículos/habitante)	2012	0,56	0,65	0,56	0,59
Tiempo medio de desplazamiento al resto de munic. de la CAE (minutos)	2007	35,43	-	-	-
Accesibilidad del municipio	2007	65,03	-	-	-

La información obtenida desde Udalmap en cuanto al porcentaje de población que trabaja o estudia fuera del municipio nos muestra que los habitantes de Zumarraga se trasladan más fuera del municipio que en el resto de la provincia y de la Comunidad Autónoma Vasca, por lo que el transporte cobra mayor relevancia para los habitantes de Zumarraga.

El parque de vehículos es igual a la media de Gipuzkoa y se asemeja al de la Comunidad Autónoma Vasca, siendo algo inferior al de la comarca.

### AUTOBÚS

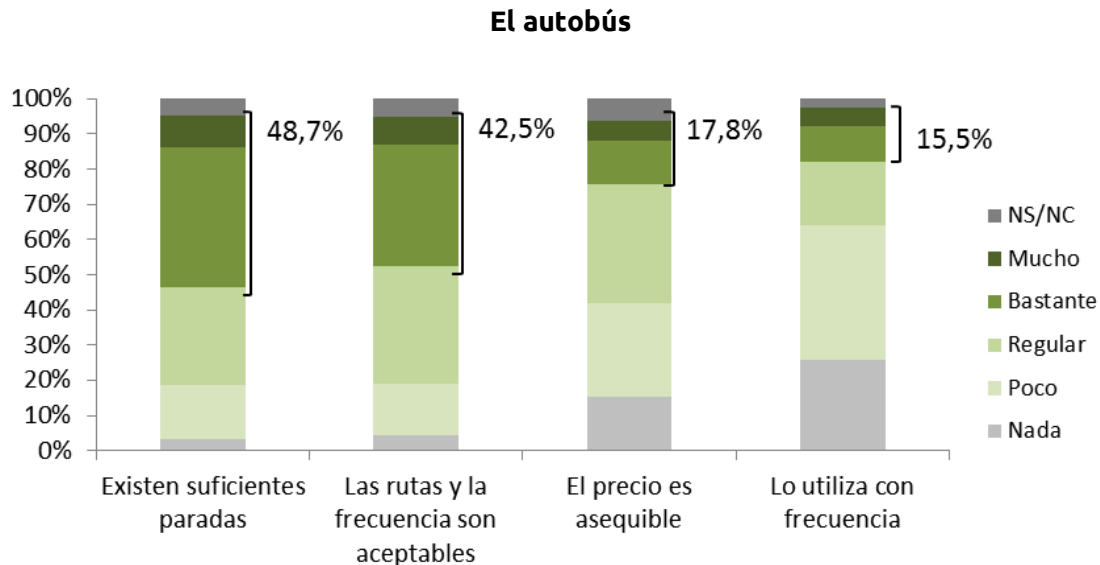
El autobús en Zumarraga es un servicio público de transporte que no se usa con mucha frecuencia. Solamente un escaso 15,5% de la población encuestada utiliza el autobús. Se utiliza con mayor frecuencia por las personas menores de 65 años y por las mujeres. Según Emakunde (2013) "las diferentes pautas de movilidad de las mujeres y hombres vienen determinadas por las razones que motivan a cada sexo a desplazarse, lo que a su vez propicia las diversas formas elegidas para hacerlo". Los desplazamientos de las mujeres se caracterizan por tener una diversidad de motivos. Como consecuencia de esta necesidad, la movilidad de las mujeres no solo es mayor que la de los hombres, sino que además lo es en cuanto a la tasa de utilización del transporte público. Para muchas mujeres, el acceso al vehículo privado está restringido por motivos económicos, culturales y por una mera cuestión práctica. Muchos trayectos con el coche pueden resultar engorrosos, se prefiere caminar entre trayectos cortos y optar por el transporte público en los largos.

En la encuesta se refleja, además, una buena percepción sobre la existencia de suficientes paradas en el municipio. Aunque echan en falta marquesinas en las que protegerse del clima mientras se espera al autobús.

"En las paradas de autobús debería haber marquesinas."

“En frente de la iglesia te tienes que meter en los pórticos de la iglesia y no ves que llega el autobús. En otras paradas tampoco hay marquesinas.”

Parece clave la puesta en marcha de programas como *Quiero mi barrio*, en el que vecinos y vecinas de Zumarraga trabajen en grupo detectando las necesidades del municipio. (Ver epígrafe: 3.2.2 Acciones: En fase de propuesta al Ayuntamiento y Agentes).



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Existen suficientes paradas	3,1	15,7	27,6	39,7	9,0	4,9
Las rutas y la frecuencia son aceptables	4,4	14,7	33,2	34,5	8,0	5,2
El precio es asequible	15,2	26,8	33,8	12,1	5,7	6,4
Lo utiliza con frecuencia	25,8	38,1	18,0	10,3	5,2	2,6

Para un 42.5% de la población encuestada las rutas y la frecuencia son regulares. Pero lo más destacado es que se considera que el precio del billete no es demasiado asequible, un 15.2% declara que el coste no es nada accesible. El 42% declara que el precio es elevado (nada o poco asequible).

“El autobús con tarjeta está bien de precio, sin tarjeta es caro.”

“Falta información sobre tarjetas de descuento”

Un aspecto muy reiterado en los grupos es la falta de información respecto a los horarios de los autobuses.

“Los horarios de autobuses deberían ponerlos en las marquesinas. El urbano no está puesto. Si quieres subir al hospital no sabes a qué hora hay, sabes a qué hora sale de Legazpia pero no a qué hora pasa por las paradas de Zumárraga.”

“En la estación de autobuses tienes que entrar en la cantina para ver los horarios.”

Otro de los aspectos comentados es la necesidad de un autobús municipal, para moverse en Zumarraga.

En cuanto a la accesibilidad en los encuentros se comentó que no todos los autobuses están adaptados.

“El fin de semana el autobús va de Elizkale a la estación porque está todo cerrado. No hace falta cerrar la calle.”

El *Banco de Tiempo* podría configurarse como una herramienta para que los vecinos y vecinas del municipio pudiesen informar de sus desplazamientos habituales y compartir su coche particular con otros/as vecinos/as que lo necesitasen.

#### Aspectos positivos

- ❖ En general existen suficientes paradas de autobús

#### Aspectos negativos

- ❖ Se utiliza poco
- ❖ Faltan marquesinas en algunas paradas
- ❖ El precio del billete sencillo es caro.
- ❖ Falta información de los horarios en las marquesinas.
- ❖ No todos los autobuses están adaptados
- ❖ Se carece de autobús municipal

#### Propuestas de mejora

- ❖ Contar con un autobús urbano
- ❖ Dotar las paradas de marquesinas
- ❖ Colocar un horario bien visible en las paradas
- ❖ Contar con autobuses adaptados o informar de la frecuencia de los mismos
- ❖ El Banco del tiempo como herramienta para compartir su vehículo particular
- ❖ Puesta en marcha del programa “Quiero mi barrio” para que los Zumarragarras detecten las necesidades del municipio
- ❖ Generar programas de concienciación a conductores sobre las dificultades que supone viajar en autobús para personas con diversidad funcional o edad avanzada.

## TREN

---

El tren es un servicio de transporte público más utilizado que el autobús, lo utiliza un 28.3% de la población encuestada de Zumarraga. Según los datos obtenidos, es utilizado más frecuentemente por mujeres que por hombres, y por personas menores de 65 años que por personas mayores, al igual que el autobús.

En los encuentros realizados, el tren destaca como un medio de transporte muy utilizado por muchas de las personas allí presentes, en su mayoría personas mayores.

El aspecto mejor valorado del tren en la encuesta, es la buena ubicación de la estación, para un 77.1% está muy o bastante bien ubicada. La ubicación es, sin duda, importante para la utilización y uso de este servicio.

En los encuentros también se discutió sobre la accesibilidad de la misma. Se considera que los trenes no son accesibles y que no es una estación accesible. Se solicita un ascensor para cambiar de vía.

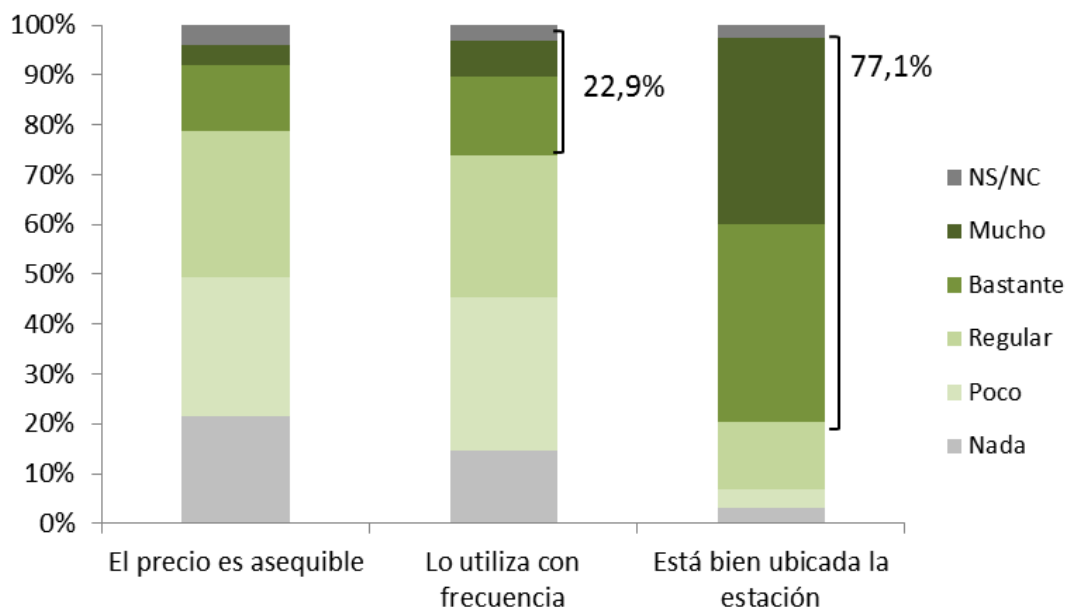
“El tren no es accesible y queda mucho espacio para acceder al tren”.

“Las escaleras están mal. Debería haber un ascensor para pasar al otro lado”

“En la estación, para cambiar de vía, se inunda con frecuencia”

“Las escaleras cuando llueven llevan agua y suele haber caídas.”

### El tren



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
El precio es asequible	21,4	28,1	29,1	13,4	3,9	4,1
Lo utiliza con frecuencia	14,7	30,7	28,6	15,7	7,2	3,1
Está bien ubicada la estación	3,1	3,9	13,4	39,7	37,4	2,6

El precio es uno de las características consideradas más negativamente por la población encuestada. Aproximadamente la mitad, un 49.5%, percibe que el coste del billete es poco o nada asequible.

En los encuentros destacó que consideran que existen descuentos que en caso de utilizarlo con frecuencia son bastante recomendables.

“La Tarjeta dorada descuenta mucho, pero compensa si utilizas”

En cuanto a las rutas valoraron positivamente las rutas a Donostia, pero echaron en falta rutas hacia el resto de las capitales.

“Está mal para Vitoria, Pamplona y Bilbao, hay pocos trenes. Está muy bien para Donostia, hay muchos trenes.”

También comentaron algunos problemas que suelen encontrarse en las máquinas expendedoras de los tickets para meter el número de tarjeta dorada.

**Aspectos positivos**

- ❖ La estación está muy bien ubicada
- ❖ Frecuencia de trenes hacia Donostia

**Aspectos negativos**

- ❖ El precio del billete sencillo es caro
- ❖ La estación de tren cuenta con escaleras y cuando llueve mucho se inundan
- ❖ El tren no es accesible
- ❖ No hay frecuencia a otras capitales que no sea Donostia
- ❖ Las máquinas expendedoras de tickets no son fáciles de utilizar a la hora de introducir el número de tarjeta dorada

**Propuestas de mejora**

- ❖ Facilitar el acceso a personas con pocos recursos económicos.
- ❖ Mejorar el acceso a los andenes a través de ascensor
- ❖ Mejorar la accesibilidad de los trenes
- ❖ Contar con mayor número de trenes hacia las capitales (excepto Donostia)
- ❖ Mejorar la accesibilidad de las máquinas expendedoras de tickets.

**COCHE**

El coche destaca como uno de los medios de transporte más utilizado por los ciudadanos de Zumarraga. Su uso, tanto en interno como para desplazarse fuera del municipio, es fundamental para la vida cotidiana de la mayoría de ciudadanos. Esto conlleva que a edades muy avanzadas, en las que la conducción puede resultar complicada y por ello reducirse el uso del coche, aumenten las posibilidades de aislamiento. El transporte público cumple, en estos casos, una función imprescindible para la realización de las tareas cotidianas de las personas.

**Seguridad ciudadana**

	Año	Municipio	Comarca	Gipuzkoa	CAPV
Peatones atropellados registrados en el municipio (por 10.000 habitantes)	2013	5,96	2,93	3,61	4,26
Accidentes de tráfico registrados en el municipio (‰ habitantes)	2013	7,65	8,16	9,19	8,82
Dotación policía local (‰ habitantes)	2013	1,38	0,93	1,48	1,5
Índice de delitos (‰ habitantes)	2013	36,88	34,35	32,4	40,51

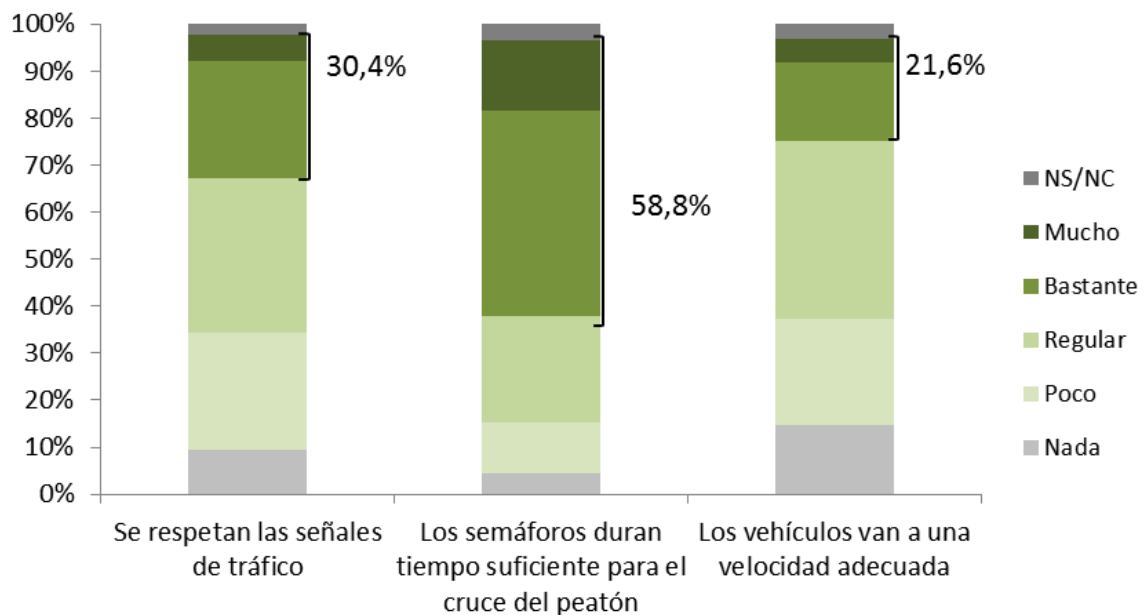
Fuente: Gobierno Vasco: Udalmap.

Es reseñable el número de peatones atropellados registrados en el municipio (5.96 por 10.000 habitantes), esta cifra supera con creces al de la comarca (2.93) y el territorio Gipuzkoano (3.61), siendo mayor respecto a la Comunidad Autónoma Vasca (4.26).

El índice de accidentes de tráfico registrados durante el año 2013 es inferior en menos de 1 punto porcentual a la comarca, en 2 puntos a la del territorio Gipuzkoano y en 1 punto al de la Comunidad Autónoma Vasca.

Según los datos aportados por la encuesta, la conducción en el interior del municipio se percibe de forma negativa. Sólo un 21,6% de los encuestados declaran que la velocidad de los vehículos es adecuada y un 30,4% opina que se respetan mucho o bastante las señales de tráfico.

### El tráfico y la circulación...



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Se respetan las señales de tráfico	9,5	24,7	33,0	24,7	5,7	2,3
Los semáforos duran tiempo suficiente para el cruce del peatón	4,4	10,8	22,7	43,8	14,9	3,4
Los vehículos van a una velocidad adecuada	14,7	22,7	37,9	16,5	5,2	3,1

En los encuentros se comentó que, tanto conductores como peatones, realizan comportamientos temerarios en la vía pública. Programas o campañas de concienciación sobre el buen comportamiento al desplazarse por el municipio podrían ser útiles para resolver estos problemas.

“No respetan los vehículos pero tampoco respeta el peatón.”

“No se respetan las señales: ni conductores ni peatones.”

“De la gasolinera al Eroski, los vehículos cogen mucha velocidad”

La opinión es dispersa sobre si la culpa es toda de los conductores o de los peatones, ya que unos no respetan el límite de velocidad y los otros no pasan por el paso de cebra. En lo que sí coinciden es en que no se respeta el bidegorri, y que todo el mundo pasea, corre etc., por él, aunque la función de este sea solo para bicicletas.

“De Zumarraga a Legazpi hay conflicto entre peatones y ciclistas. No está bien indicado”

“Se mezclan en el bidegorri ciclistas, peatones, los que van en patines...”

Habría que realizar un ejercicio de evaluación sobre el uso y utilización del bidegorri y ver las posibilidades futuras según la opinión ciudadana. La puesta en marcha del programa *Quiero mi Barrio* podría cumplir esta función exploratoria de evaluación y propuesta ciudadana sobre su uso. (Ver epígrafe: 3.2.2 Acciones: En fase de propuesta al Ayuntamiento y Agentes)

Un aspecto comentado y compartido por la mayoría de los asistentes es el riesgo de accidente existente en el paso de cebra situado a la salida de Zelai-Arizti, donde se juntan varias carreteras:

“Cuando se sale de Zelai Arizti el paso de cebra vienen de todas direcciones y está muy mal, donde Busca.”

#### Aspectos positivos

- ❖ Es muy utilizado

#### Aspectos negativos

- ❖ No se respetan las señales de tráfico y los vehículos va a una velocidad inadecuada.
- ❖ Los propios peatones no respetan la señalización
- ❖ No se respeta el carril bici
- ❖ Paso de cebra a la altura de Zelai Arizti peligroso

#### Propuestas de mejora

- ❖ Campañas de concienciación sobre el buen comportamiento al desplazarse por el municipio
- ❖ Puesta en marcha de programas como *Quiero mi barrio*
- ❖ Analizar la seguridad del paso de cebra que está en el cruce de direcciones a la altura de Zelai Arizti



### 3. VIVIENDA

El estado de la vivienda es fundamental para preservar la autonomía, la seguridad y el bienestar de las personas. Habitar una vivienda adecuada, confortable y adaptada a las necesidades personales constituye una garantía de mantenimiento de la autonomía y la calidad de vida. Las características del hogar influyen de forma decisiva en la relación del individuo con los recursos externos del municipio.

Uno de los objetivos de las instituciones públicas, tanto nacionales como internacionales, es hacer realidad el lema “Envejecer en casa”, difundido desde la OCDE en los años 90. Esta prioridad lo es tanto de los Estados, por la racionalización del gasto que supone, especialmente en servicios sociales, como de las personas: el 60% de la población mayor vasca desea seguir viviendo en su hogar habitual aún en el caso de necesitar alguna ayuda generada por situaciones de dependencia (Encuesta Condiciones de Vida de las personas mayores en Euskadi 2010).

En lo que a la vivienda se refiere, una sociedad en proceso de acusado envejecimiento, como es la nuestra, se hace imprescindible la planificación y adaptación de las viviendas y entornos de modo que reflejen los cambios que se producen a lo largo de la vida. En definitiva, necesitamos lograr que en el diseño, tanto de viviendas como de entornos urbanos, se tenga en cuenta a las personas a medida que se hacen mayores y más frágiles. La vivienda, la salud, y la asistencia están inevitablemente interrelacionadas. Viviendas dignas y vecindarios para toda la vida, impulsan la salud y el bienestar por sí mismos.

#### Vivienda y urbanización

	Año	Municipio	Comarca	Gipuzkoa	CAPV
Densidad de vivienda en suelo residencial (Viviendas /Ha)	2013	95,23	61,83	60,65	45,08
Viviendas familiares desocupadas (%)	2011	10,93	15,06	12,77	11,4
Viviendas familiares con más de 50 años de antigüedad (%)	2011	20,47	22,98	23,03	22,51
Índice de confort de las viviendas familiares principales	2011	69,2	71,3	72,3	72
Viviendas familiares principales, en edificios en estado ruinoso, malo o deficiente (%)	2001	6,66	15,03	14,91	8,66
Solicitudes de viviendas que constan en Etxebide (‰ habitantes )	2013	30,31	23,52	41,43	40,21
Viviendas protegidas (VPO) terminadas último quinquenio ( ‰ habitantes)	2013	4,97	6,82	7,27	9,52
Suelo urbano (%)	2013	3,25	2,37	3,84	3,72
Superficie residencial urbanizable (%)	2013	11,27	12,7	13,83	14,58
Densidad poblacional (Hab./Km2)	2013	545,32	193,91	374,11	309,12

Fuente: Gobierno Vasco: Udalmap.

El porcentaje de viviendas familiares con más de 50 años de antigüedad es algo inferior a la comarca, provincia y comunidad autónoma, siendo también algo inferior al resto en cuanto al índice de confort de las viviendas familiares principales.

Las viviendas familiares principales en edificios en estado ruinoso, malo o deficiente en Zumarraga (6.66%) es inferior al de la comarca y al del territorio Gipuzkoano en 8 puntos

porcentuales aproximadamente e inferior en 2 puntos porcentuales al de la Comunidad Autónoma Vasca.

Las solicitudes de vivienda que constan en Etxebide en Zumarraga (30.31%) es superior al de la comarca (23.52%), estando esta cifra por debajo de lo que ocurre en Gipuzkoa (41.43) y Comunidad Autónoma Vasca (40.21). La cifra de viviendas protegidas terminadas en el último quinquenio es inferior al resto siendo de 4.97‰ habitantes, frente a 6.82, 7.27 y 9.52 de la comarca, Gipuzkoa y Comunidad autónoma Vasca.

Según los datos extraídos del cuestionario de amigabilidad, un escaso 10.3% de los encuestados dicen que en el municipio se pueden encontrar viviendas asequibles. El elevado precio del mercado de la vivienda en Zumarraga es uno de los aspectos negativos de mayor relevancia.

“Zumárraga ha sido caro en cuanto a vivienda”

También sólo un 12.9% conoce mucho o bastante las ayudas públicas para la reforma y el mantenimiento del hogar. Las ayudas para la adaptación del hogar son un elemento importante para el mantenimiento en la casa. El elevado grado de desconocimiento de estas ayudas debe ser corregido a través de campañas de comunicación. En los encuentros algunas personas declaraban conocer este tipo de ayudas públicas, pero la mayoría reconocía no conocer que tipo de ayudas existen para la rehabilitación y adaptación de los antiguos edificios a la nueva normativa.

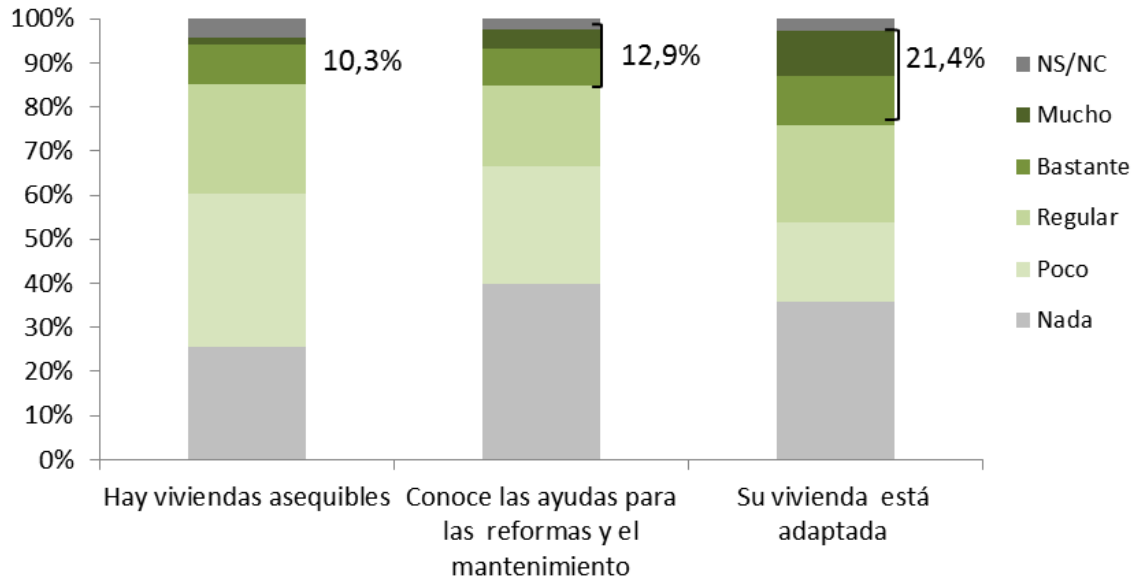
“Se necesitan ayudas económicas para mejorar las viviendas”

“Fachadas en mal estado en Orbegozo”

En el diseño actual de los hogares, en la arquitectura de interiores, no se prevén las dificultades que pueden existir a lo largo de todas las etapas vitales de la persona. En la vejez, la capacidad física se limita progresivamente y las posibilidades de manejarse en un hogar no adaptado se van restringiendo. Se hace necesario repensar los hogares del futuro para que en su diseño se tenga en consideración este importante aspecto.

2 de cada 10 ciudadanos de Zumarraga declaran no tener nada adaptada su vivienda para situaciones de dependencia. Nos encontramos con dos perfiles de personas diferentes, aquellos que han tenido en cuenta las posibles situaciones de dependencia y viven en hogares adaptados, y personas que, sin embargo, viven en hogares que no se adecuan a estas situaciones. En este caso es importante detectar aquellas personas que residen en viviendas no adaptadas e informarles de las posibilidades públicas de adaptación y reformas de vivienda. El asesoramiento es clave en este tipo de problemática.

## La vivienda



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Hay viviendas asequibles	25,5	34,8	25,0	8,8	1,5	4,4
Conoce las ayudas para las reformas y el mantenimiento	39,7	26,8	18,3	8,5	4,4	2,3
Su vivienda está adaptada	35,8	18,0	21,9	11,1	10,3	2,8

Pero, hablar de vivienda trasciende al concepto estricto de domicilio de una persona. Implica hacer referencia al entorno inmediato (vecindario) y al más amplio círculo que constituye la ciudad. Se debe trabajar para lograr que la línea divisoria marcada por la puerta de la calle no se constituya como obstáculo insalvable. En ese sentido, la mayor dificultad en torno a la vivienda es la accesibilidad a la misma o, desde la perspectiva complementaria, la posibilidad para salir de ella a fin de realizar cualquier tipo de actividad.

Uno de los problemas de accesibilidad más tratado en los encuentros es la no disponibilidad de ascensor en muchos edificios. Aunque en la mayoría de los edificios se buscan soluciones para poder instalarlo hay lugares donde no es posible, lo que impide que personas mayores y personas con problemas de movilidad puedan bajar a la calle.

“Aunque hay bloques que si han puesto ascensor, aún queda muchos otros por poner.”

“Aún hay viviendas sin ascensor.”

“Ascensor: se están poniendo, pero en algunas casas viejas no. En todas no. En algunos casos los vecinos jóvenes se niegan.”

Se destaca además como, por lógica, las viviendas de las personas mayores son aquellas menos adaptadas, ya que residen en edificios de antigua construcción, cuando la normativa de accesibilidad no estaba aún vigente, y con más problemas de mantenimiento, al ser edificios en peor estado de conservación. Las personas mayores residen en viviendas con más problemas de habitabilidad y accesibilidad, mientras generaciones más jóvenes ocupan nuevos edificios y barrios con mayor grado de accesibilidad.

Cuando los problemas de accesibilidad de la vivienda y el entorno se hacen insostenibles algunos mayores toman la decisión de cambiar de domicilio. Trasladarse a otra casa o a otro barrio no es una medida fácil de tomar para estas personas. El cambio de vivienda conlleva consecuencias de desarraigo, inadaptación, ruptura con la red de vecinos y comerciantes, etc. En definitiva, un cambio en el entorno cercano del individuo, contexto en el que han aprendido a desenvolverse, se sustituye por un nuevo ambiente que, aunque más “amigable”, genera una mayor sensación de inseguridad. La mudanza, sobre todo si significa cambiar de barrio, puede afectar al estado de ánimo, a la participación de las personas en el entorno, y a la propia salud.

Aunque en muchos edificios antiguos se ha conseguido instalar el ascensor, en muchos otros aun falta por poner. Respecto al precio de la vivienda es muy elevado, y hacen referencia a que la gente joven puede acceder a ella.

Por otro lado, el mantenimiento de la vivienda resulta un problema para muchas personas mayores y también encontrar soluciones para la reparación o sustitución de elementos sencillos. Las reparaciones más sencillas del hogar pueden convertirse en un gran contratiempo. Sustituir una bombilla, arreglar un enchufe, cambiar un grifo,... son situaciones corrientes en la vida diaria. Muchas personas mayores que no pueden resolver estas situaciones por ellas mismas buscan ayuda en familiares, vecinos y amigos. La familia y los vecinos conforman una gran red de apoyo para solventar todos los problemas que las administraciones no cubren.

La progresiva pérdida de comunidad entre los vecinos, evidenciada en los encuentros, dibuja un panorama lleno de complicaciones para las personas mayores.

Estas situaciones, se pueden solventar junto a través de programas como el *Banco de Tiempo* o el programa *Auzokoa Lagun*, para fomentar la ayuda entre vecinos de un mismo edificio. (Ver epígrafe: 3.2.2 Acciones: En fase de propuesta al Ayuntamiento y Agentes).

#### Aspectos positivos

- ❖ Algunas personas declaran tener sus viviendas adaptadas.

#### Aspectos negativos

- ❖ Elevado precio de la vivienda
- ❖ Desconocimiento de las ayudas para la reforma o adaptación del hogar
- ❖ Sigue habiendo un elevado número de personas con viviendas no adaptadas.
- ❖ Muchos edificios carecen de ascensor
- ❖ Reducción progresiva de redes familiares y pérdida de comunicación entre los vecinos.

#### Propuestas de mejora

- ❖ Campañas de comunicación para conocer las ayudas existentes de adaptación y reforma del hogar
- ❖ Detectar personas que residen en viviendas no adaptadas y asesorarles en las posibilidades de adaptación o reforma
- ❖ Reconsiderar el diseño de los hogares para el futuro, “viviendas para toda la vida”
- ❖ Puesta en marcha de programas como Banco del Tiempo o Auzokoa Lagun para

fomentar la ayuda entre vecinos y el tejido social de los barrios.

#### 4. PARTICIPACIÓN Y TEJIDO SOCIAL

Las relaciones sociales son importantes a lo largo de la vida de todos los individuos. En la vejez la repercusión de estas relaciones tiene aún más importancia en tanto que es un momento vital caracterizado por las pérdidas en diversos sentidos (salud, social y física). Cuando se habla de tejido social está implícita la idea de intercambio de apoyos, elemento sobre el que se constituye la esencia de la configuración de las redes. El tejido social provee de un sistema informal que tiende a satisfacer aquellas necesidades no cubiertas por el sistema formal. Las redes se estructuran y reestructuran para conservar o aumentar los recursos.

##### LA FAMILIA

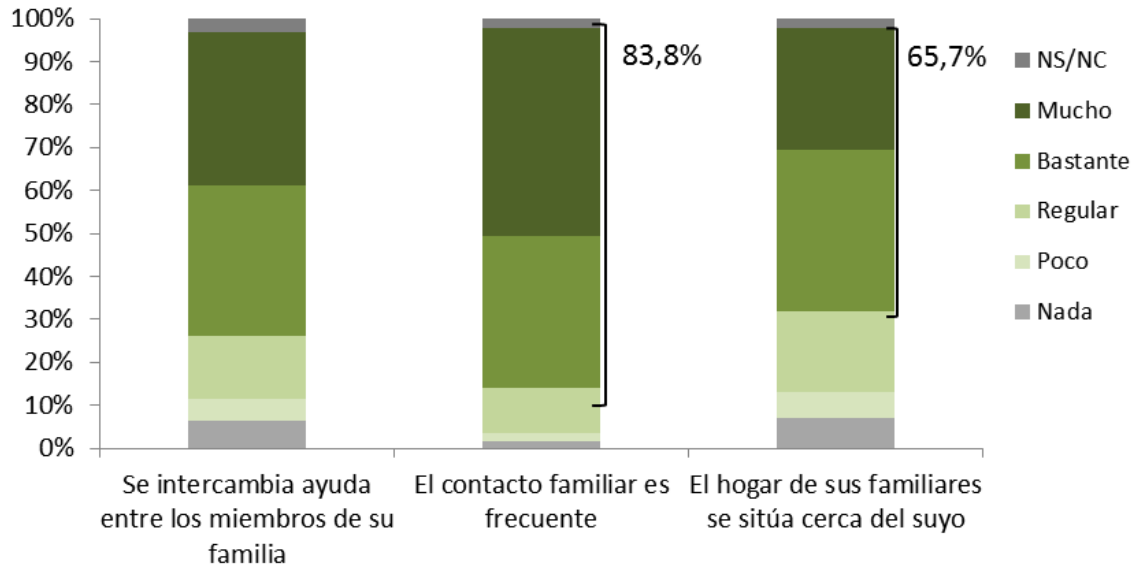
La familia suele ser la principal red social para las personas mayores. Hablamos de una red "primaria", pero no se puede incurrir en el error derivado de una naturalización de tales vínculos (si traducimos vínculos como compromisos, obligaciones). Los vínculos familiares sustentan, no obstante, de forma generalizada, unas relaciones de reciprocidad en la que unos y otros invierten su tiempo, elemento principal del intercambio, recurso tan imprescindible como variable a lo largo de las distintas etapas de la vida del individuo. La familia conforma una importante estructura de apoyo para todos sus componentes: tanto mayores como adultos y niños, dan y reciben ayudas, de distinta índole, en diferentes situaciones o contextos.

Las tareas de cuidado familiar tienen una relevancia muy importante en la sociedad vasca. Resaltar la ayuda prestada por las personas mayores a otros hogares o a miembros de la familia resulta inexcusable. El valor de la solidaridad familiar y del concepto de reciprocidad, es un elemento fundamental de la estructura de nuestra sociedad, en la que la familia sigue siendo la unidad de referencia para los mayores, tanto a la hora de recibir cuidados como de ser objeto de su solidaridad.

Una de las formas de transferencia de recursos entre generaciones y miembros de una misma familia se apoya fundamentalmente en la proximidad y la frecuencia de los contactos y los cuidados. Se trata de transferencias en el espacio y tiempo.

La mayoría de las personas encuestadas declaran que el contacto con familiares es muy o bastante frecuente (83.8%), además estos familiares viven muy o bastante cerca de su domicilio (65.7%) y se intercambia ayuda con bastante o mucha frecuencia (70.6%). 1 de cada 3 personas encuestadas dice intercambiarse ayuda entre los miembros de su familia de manera muy o bastante frecuente.

**La familia...**



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Se intercambia ayuda entre los miembros de su familia	6,4	4,9	14,9	34,8	35,8	3,1
El contacto familiar es frecuente	1,5	2,1	10,3	35,6	48,2	2,3
El hogar de sus familiares se sitúa cerca del suyo	7,0	6,2	18,8	37,6	28,1	2,3

El contacto familiar es más frecuente entre las mujeres y entre las personas de 65 y más años, en comparación con los hombres y las personas de otras edades. Las mujeres siempre asociadas al perfil de cuidadoras de miembros de la familia de todas las generaciones: hijos/as, nietos/as, esposo y padres; y las personas mayores, tanto receptoras de cuidado, como protagonistas en el cuidado de nietos/as y de hijos/as, aún más en época de crisis, en la que el sustento de la pensión ha servido para cubrir las necesidades de una familia vertical de varias generaciones.

Otro hecho destacable, es que las mujeres declaran que sus hogares están más cerca de otros familiares que los varones. Como ya se ha comentado, un elemento importante para el intercambio de cuidados es la cercanía de la red familiar. Las mujeres, cuidadoras por antonomasia, suelen vivir más cerca de sus familiares. La compra o alquiler de vivienda próxima de la residencia materna para el apoyo en el cuidado de nietos/as es, por ejemplo, una práctica bastante extendida en nuestra sociedad.

#### Aspectos positivos

- ❖ El contacto con familiares es frecuente en general
- ❖ Los familiares viven cerca de su domicilio
- ❖ Se intercambian ayuda con frecuencia

#### Propuestas de mejora

- ❖ Visibilizar la importancia de las redes informales

### LOS VECINOS Y COMERCIANTES

Otra red de apoyo muy importante para las personas mayores es la vecinal. Los/as vecinos/as juegan un papel muy importante en la vida de las personas mayores, muy especialmente para las que viven solas. En ocasiones, los/as vecinos/as pueden ser

considerados una especie de extensión de la propia familia, y su trato con ellos obedece a formas familiares comunes.

El 73.5% de las personas encuestadas declaran conocer a sus vecinos, siendo las personas mayores las que más les conocen, causa de vivir en el mismo hogar, edificio, barrio, durante más tiempo y estar más vinculadas al estilo de vida tradicional donde la vida comunitaria tiene una mayor relevancia. El 46.6% (mucho+bastante) declara que existe intercambio de ayuda entre vecinos, es decir, casi 5 de cada 10 personas encuestadas en Zumarraga manifiesta que existe un amplio apoyo entre vecinos.

En los encuentros se manifiesta como el horizonte, cargado de la nostalgia del tiempo pasado, de vecindarios vitalicios en que los residentes, reconociéndose y respetándose como iguales, vivían en armonía, choca con la constatación de las actuales condiciones de vecindad, caracterizadas por los individuos como fundamentalmente anónimas, impersonales, frías. Por más que posiblemente la concentración de personas en el espacio haya aumentado, la sensación generalizada es de soledad, aislamiento en burbujas cada vez más individuales. Para solventar estos problemas, como ya se ha comentado, se podría trabajar, junto el Ayuntamiento y el mundo asociativo de Zumarraga, para la puesta en marcha de programas que fomenten la ayuda mutua entre vecinos, el contacto y, en definitiva, el tejido social del municipio (Ver epígrafe: 3.2.2 Acciones: En fase de propuesta al Ayuntamiento y Agentes).

“Cada vez son menos frecuentes, las relaciones personales son buenas”

“Los familiares y amigos se conocen. Se conocen pero no hay mucha relación entre ellos. Ha venido tanta gente de fuera que ya no se conocen”

“Claro que los vecinos nos conocemos, pero luego cada uno se mete en su casa”

“Si existe relación entre los vecinos, y hasta cierto punto se prestan ayuda, pero no son relaciones estrechamente íntimas”

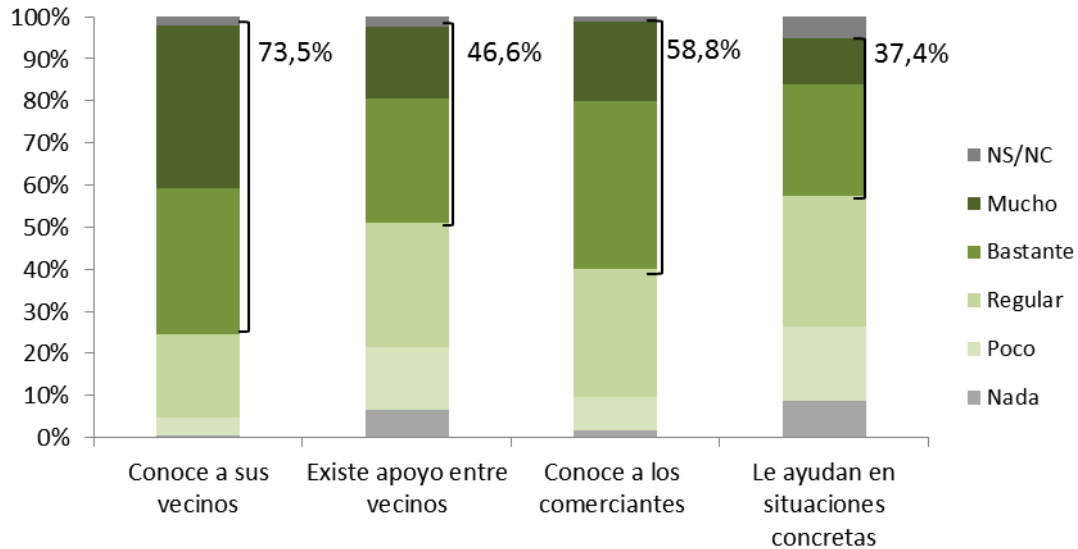
Entre las causas del deterioro de la red vecinal se podrían citar el nuevo diseño de edificios: grandes superficies compuestas de muchas viviendas y con pocos espacios comunes, el diseño de los nuevos barrios: poco habitables en sus espacios al aire libre, barrios residenciales compuestos sólo por viviendas y sin comercios, así como la tendencia de las sociedades modernas a constituirse en entes cada vez más impersonales, al tiempo que más centrados en el individuo.

Se propone que en el diseño de los nuevos barrios de la ciudad se tengan en cuenta todos estos aspectos en favor de la red vecinal, una vez que hemos constatado la importancia que tiene para los ciudadanos. Sería muy deseable poder reducir la segregación residencial, diseñando viviendas para gente de todas las edades y grupos familiares dispares, con espacios comunitarios donde se fomenten las relaciones entre vecinos, y barrios “mixtos” donde los hogares, las tiendas y los espacios verdes se entremezclen y permitan la vida en común.

En la sociedad vasca, las redes de apoyo informal, como la familia y los vecinos generan lazos sólidos y estables. Estas redes de apoyo pasan, sin embargo, desapercibidas en el momento de contabilizar los recursos sociales utilizados y disponibles. Desde los grupos

se propone visibilizar la importancia de estas redes otorgándoles el valor social que se merecen. El reconocimiento público es una buena herramienta para promover y revitalizar este tipo de redes.

### Los vecinos y los comerciantes...



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Conoce a sus vecinos	0,5	4,4	19,6	34,8	38,7	2,1
Existe apoyo entre vecinos	6,4	14,9	29,6	29,6	17,0	2,3
Conoce a los comerciantes	1,8	7,7	30,4	39,9	18,8	1,3
Le ayudan en situaciones concretas	8,8	17,5	31,2	26,5	10,8	5,2

Otra red de apoyo muy relevante en la vida de los mayores es la de comerciantes. Los dueños y dependientes de los pequeños comercios a los que acuden diariamente forman un elemento muy importante en el ámbito de las relaciones sociales. La asiduidad con la que acuden las personas mayores a estos pequeños establecimientos crea lazos de amistad. Estos lugares se establecen como punto de encuentro con otras personas, en muchos casos vecinos o amigos, sitios donde relacionarse, donde compartir experiencias e informaciones, donde socializarse.

En los encuentros opinaron respecto al comercio que Zumarraga tiene comercio suficiente, pero en cuanto a los barrios opinan que sólo en la zona de Argixao, y que el resto de barrios se queda un poco desolado en este aspecto. Además con la aparición de las grandes superficies se ha perdido un poco el comercio pequeño

“Hay vida en los barrios, pero no vida comercial”

“En Eizaga no hay apenas comercio y en Etxeberri tampoco. De Argixao para arriba está bastante bien dotado.”

“La gente no hace compra en los barrios porque es más caro y hay menos elección”.

“Hay mucho comercio, más bares que tiendas”.



“En los barrios altos hay comercios, falta pescadería”

“En general se conoce a los comerciantes. Los comerciantes ayudan”.

Las personas participantes en los encuentros, en general, realizan sus compras en los comercios de Zumarraga. Hay que tener en cuenta que en los encuentros participaron personas mayores, clientes habituales del pequeño comercio.

El 58.8% de las personas encuestadas revela que conoce mucho o bastante a los comerciantes, dueños y empleados de establecimientos, siendo la cifra más destacada entre las personas mayores.

La relación entre comerciantes y personas mayores es distinta a la que mantienen con otros tipos de clientes. Los mayores son una clientela fiel, buena conocedora de los productos que adquieren, compradores diarios y demandantes de una atención personalizada, generando así una relación de confianza con el comerciante.

Los pequeños establecimientos, donde el trato es cercano, son los lugares preferidos para las personas de más edad. En muchas zonas de la ciudad, sobre todo en los barrios más nuevos, estos comercios se están sustituyendo por grandes superficies ubicadas, en la mayoría de los casos, lejos de los centros urbanos y de las viviendas. Estos espacios se organizan en torno al automóvil, con los inconvenientes que suponen para gran parte de las personas mayores.

Las personas mayores, así como otras que tienen la posibilidad de hacer la compra a lo largo del día (o que carecen de posibilidad para desplazarse a lugares fuera de la cobertura del servicio de transporte público), prefieren los lugares pequeños de trato directo y aprecian ser aconsejados por los comerciantes. Tradicionalmente, se dice de estas personas que “saben comprar”, al tiempo que se le atribuye al vendedor especializado un conocimiento experto (“saber lo que se vende”, más que “saber vender”, sinónimo de engaño) inalcanzable para los procedimientos estandarizados de formación del personal de las grandes superficies, donde el ofrecimiento de ayuda por parte del vendedor, muestra de deferencia y aspecto positivo en etapas históricas anteriores (y aun en la figura del vendedor minorista), es tomado más como una invasión por parte del comprador que como un recurso positivamente valorado.

En este escenario de compras rutinizadas, en las que los tiempos del hogar están milimétricamente calculados, un eventual cese de actividad de un comercio tradicional es sentido como un gran inconveniente. En los encuentros se destacó el hecho del descenso y cierre de pequeños comercios en los últimos años, causa por la cual la compra supone traslado al centro, a otros municipios o a grandes superficies, lo que supone problemas derivados.

Estas grandes superficies acarrear posible limitaciones, principalmente de acceso y anonimato, pero también algunas ventajas, por ejemplo, el servicio de compra a domicilio, descuentos a colectivos concretos, secciones de alimentos saludables, etc.

En los encuentros se destacó que no existe prácticamente la venta a domicilio en los comercios del municipio, excepto el gran supermercado. Algunos pequeños comercios sirven la compra en el hogar, pero siempre de manera no formalizada, no siendo un

servicio más del establecimiento, sino como un “favor” que ha de solicitarse. Esto conlleva que muchas personas no lo soliciten. El servicio de compra a domicilio es, sin duda, un claro ejemplo de un comercio amigable.

“En las tiendas y comercios existe posibilidad de llevar la compra a casa, en algunos pagando pero en alguno como Bidezar te lo llevan a casa, a todas las personas mayores se lo llevan”.

“En los bares y restaurantes existe posibilidad de que te lleven la comida a casa, pero más para gente joven, pizzerías... algunos ya han empezado a preparar para llevar a casa. Pero te lo tienes que llevar tú.”

Uno de los programas puestos en marcha por la iniciativa Euskadi Lagunkoia es el de “*Establecimiento amigable*”. Este programa consta de un curso de formación para dueños y responsables de establecimientos donde se les indica una serie de mejoras para hacer de sus establecimientos lugares más amigables. El servicio de compra a domicilio es uno de los aspectos tratados.

Otro aspecto importante en la relación de los pequeños comerciantes con las personas mayores es que estas relaciones tienen además una virtud añadida y es que se constituyen como una red de control de la salud de la persona mayor. Ellos como observadores cotidianos advierten los cambios en la salud e incluso reparan en sus ausencias. La constatación del valor socializador de estos espacios lleva a plantear la posibilidad para la Administración de utilizar las ventajas de la red social constituida en torno al comercio tradicional en la detección de casos graves de aislamiento, necesidad de recursos... Se propone de esta manera incluir en el curso de *Establecimiento Amigable* un listado con los contactos necesarios del Ayuntamiento y los servicios sociales en el caso de detección de alguna necesidad.

Asimismo, se plantea la opción de utilizar los pequeños comercios como puntos de información de las posibilidades que ofrece la ciudad para las personas mayores sobre las dificultades para llegar a la población mayor y, así, la potencialidad de esta vía articulada en torno a espacios cotidianos.

#### Aspectos positivos

- ❖ Pequeño comercio como lugar donde relacionarse.
- ❖ Relación de fidelidad y confianza entre mayores y comerciantes.
- ❖ Se conoce mucho o bastante a los comerciantes

#### Aspectos negativos

- ❖ Descenso y cierre del pequeño comercio
- ❖ Falta comercio en los barrios altos
- ❖ El comercio de los barrios es más caro
- ❖ El servicio a domicilio se percibe como “favor”, no como servicio

#### Propuestas de mejora

- ❖ Impulsar la presencia del pequeño comercio en las proximidades de las viviendas.

- ❖ Aprovechar las potencialidades de este colectivo: punto de información, agentes de control y detección de situaciones de riesgo
- ❖ Dotar de sillas o lugares de descanso en el exterior de los comercios
- ❖ Puesta en marcha del programa “establecimiento amigable”

## PARTICIPACIÓN SOCIAL Y CIUDADANA

---

La participación se está convirtiendo en el elemento clave de la dinámica social, tanto en los sistemas macrosociales como descendiendo a bases más micro. La práctica participativa tiene repercusiones en todos los estratos de la estructura social, siendo su incidencia especialmente interesante en la cima de la pirámide poblacional. En los últimos años se ha asistido a una promoción de la participación social entre las personas de más edad por parte de diferentes organismos e instituciones. El peso demográfico que las personas mayores tienen en la estructura debe acompañarse con una incursión en la vida activa del sistema social análoga a dicha representación.

## VOLUNTARIADO

---

Según los datos del “Estudio sobre el voluntariado en la CAPV” (2012) el voluntariado representa en torno a un 8,6% de la población vasca, lo que podría suponer una cifra estimada de unas 157.493 personas voluntarias. Las cifras de Gipuzkoa corresponderían al 8,2% de personas voluntarias sobre la población total, que en miles de personas se traduce a 47.996. Los datos ofrecidos según edad muestran que el 56,3% del total de personas voluntarias son mayores de 50 años. Respecto al total de la población según grupos de edad, el 8,9% de la población de entre 50 a 64 años y el 5,5% de las personas de 65 y más años están involucradas en tareas de voluntariado, en suma, un total de 60.906 personas de 50 y más años.

La literatura científica sobre este tema sienta la hipótesis de que se produce una mayor participación en actividades de voluntariado entre las personas mayores en aquellos países donde el trabajo voluntario está dedicado al ámbito cultural o recreativo, correspondiendo menores tasas de participación en aquellos otros países en los que el voluntariado está orientado al «servicio», por ejemplo en el ámbito social (Fuente: SHARE). El caso vasco es paradigmático de este segundo grupo de países. En el País Vasco el voluntariado es considerado como un servicio social más, no como una actividad relacionada con el ocio o la cultura. Es un hecho que en nuestro país existe una necesidad de voluntariado asistencial. La falta de recursos sociales hace imprescindible que ONGs se dirijan al apoyo de los más desprotegidos. Los antecedentes sociales, institucionales y culturales importan, en gran medida, para el compromiso voluntario.

De hecho, esta perspectiva es hegemónica en el discurso sobre voluntariado, tal y como se constata en los encuentros realizados. En ellos, cuando se habla de voluntariado es siempre atendiendo a su vertiente asistencial, obviando completamente cualquier eventual aspecto lúdico del mismo.

Según los datos de la encuesta un 13.4% de los entrevistados participa mucho o bastante en actividades de voluntariado. Hay que tener en cuenta que esta encuesta no es

representativa al total poblacional del municipio y que contiene el sesgo de haber sido contestada por un mayor número de personas que participan en este tipo de iniciativas, por lo que estarían sobrerrepresentadas en el total de la muestra.

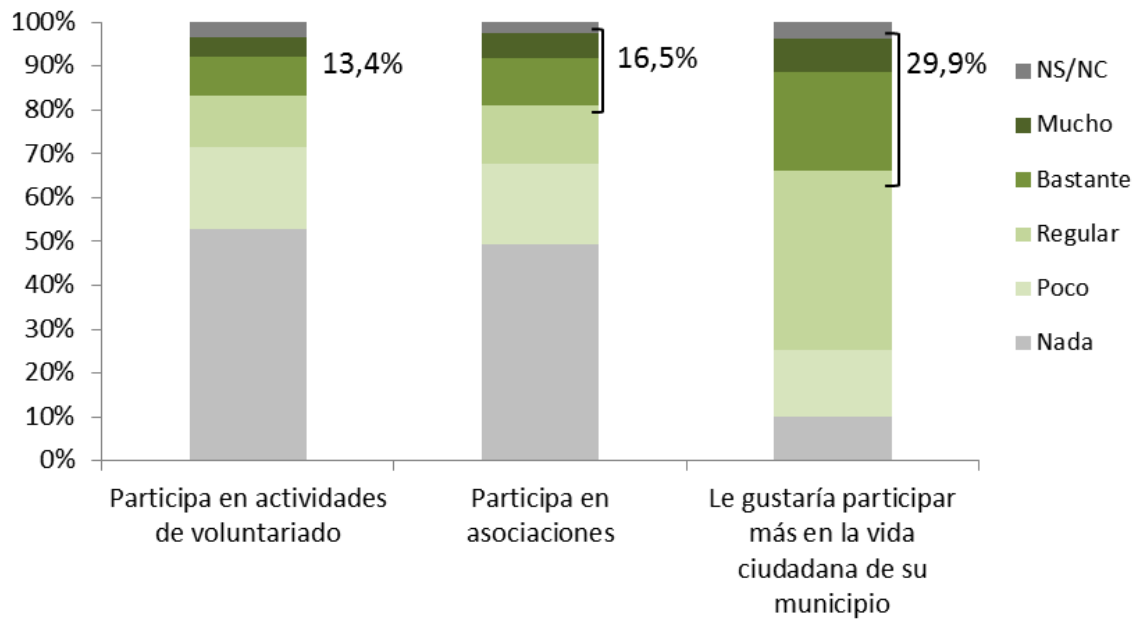
El acompañamiento es una de las actividades más realizadas en ONG's que tienen como "usuarios" a personas mayores, pero también es una de las prácticas más solicitadas por estos mayores. Es evidente la importante labor que realizan en el intento de paliar la soledad, el aislamiento y las carencias afectivas de muchas personas mayores. Muchos de los mayores de los encuentros eran participantes de organizaciones de voluntariado de este tipo.

En Zumarraga destaca NAGUSILAN como la asociación de voluntariado más conocida, y en la que muchos de ellos participan. Además del acompañamiento social, realizan encuentros intergeneracionales en la residencia Argixao, pero acusan la percepción negativa que se tiene a veces de la asociación:

"Nagusilan parece que es la asociación de las penas, aunque nosotros estamos muy agusto. Cada mes se apunta alguien."

"Los jóvenes no se interesan por el voluntariado, aunque tampoco tienen mucho tiempo. Estaría bien informarles."

**Participación social y ciudadana...**



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Participa en actividades de voluntariado	52,8	18,8	11,6	9,0	4,4	3,4
Participa en asociaciones	49,2	18,6	13,1	10,8	5,7	2,6
Le gustaría participar más en la vida ciudadana de su municipio	10,1	15,2	41,0	22,4	7,5	3,9

Algunos programas que se están planteando poner en marcha en el marco de Euskadi Lagunkoia, tienen el objetivo de movilizar a personas y colectivos hasta el momento poco implicados en actividades que repercutan en la mejora del municipio, como es el

programa *Quiero mi Barrio*. (Ver epígrafe: 3.2.2 Acciones: En fase de propuesta al Ayuntamiento y Agentes).

En los encuentros se aludía a cómo en muchos casos el apoyo a las necesidades familiares repercute en un menor índice de participación en actividades de voluntariado. Las personas mayores que dedican parte de su tiempo a labores de cuidado de nietos/as u otros tipos de ayuda familiar dejan de participar en este tipo de organizaciones al no disponer del tiempo necesario para ello.

#### Aspectos positivos

- ❖ Buena información sobre el voluntariado en el municipio

#### Aspectos negativos

- ❖ Se percibe como un servicio social, no relacionada con el ocio o la cultura
- ❖ Siempre participan las mismas personas en la vida ciudadana del municipio
- ❖ El apoyo a las necesidades familiares es una causa de no participación en actividades de voluntariado

#### Propuestas de mejora

- ❖ Pues en marcha de programas como " Quiero mi barrio " para movilizar a personas poco implicadas en la mejora del municipio.

## ASOCIACIONISMO

Otra forma de participación social muy extendida en la sociedad vasca, es la pertenencia a asociaciones. Un tercio de las personas encuestadas en Zumarraga participa mucho o bastante en asociaciones. En el caso de las personas que han superado los 65 años, esta cifra se eleva al 44.3%. Las diferencias, en este caso, son estadísticamente significativas, es decir, las personas mayores participan más en el mundo asociativo que las de menor edad.

En los años 70 en un contexto social de fuerte movilización sociopolítica, época en las que las personas mayores actuales rondaban entre los 20 y 40 años, se registró un gran auge de los movimientos ciudadanos. Estos años suponen un despegue importante de la participación ciudadana, participación que negada en años anteriores, pasa a ser protagonista. Se participaba en la fábrica, en la escuela, en la universidad, en los barrios...El movimiento asociativo en auge de esos años es liderado por las personas que en la actualidad han superado los 65 años. Estas personas son las que siguen estando hoy vinculadas a las asociaciones de sus barrios, pueblos o ciudades.

El mundo asociativo desde hace tiempo lleva acusando el envejecimiento de sus miembros. Las renovaciones en los puestos directivos y en el liderazgo de éstas han sufrido algunos problemas al no encontrar reemplazo generacional. En la actualidad, momento de crisis económica, se puede observar un leve pero preciso aumento e implicación de generaciones más jóvenes en este tipo de movimientos ciudadanos para paliar las necesidades emergentes. Por lo que se plantea de especial interés aunar a las nuevas generaciones con intereses en la mejora de la comunidad, con las personas mayores conocedoras de estas formas de apoyo. Algunas iniciativas ya están dando sus frutos como lo son el Banco de alimentos, o la plataforma STOP Desahucios. Es importante la puesta en marcha de programas a favor de la comunidad que sean

atractivos para todas las generaciones, donde la edad no sea un hecho diferenciador o excluyente, donde simplemente se compartan intereses y objetivos comunes.

Los propios vecinos del pueblo se quejan de la falta de participación de todos los ciudadanos de Zumarraga "Solo participan si regalan algo". Los asistentes a los encuentros participan en asociaciones y comentan que a pesar de que parece que si hay un tejido asociativo echan en falta que participase más gente.

"La gente no participa por comodidad."

"El problema es la continuidad, si se quieren marchar unos meses de vacaciones no pueden mantenerse en la actividad."

"Las asociaciones son conocidas en el municipio. El que no se informa es porque no quiere."

El movimiento asociativo se configura como una herramienta clave de participación para las personas mayores. El asociacionismo encuentra, entre los distintos canales de participación, una vía en la que desenvolverse en sus múltiples manifestaciones. De esta manera, se produce en el movimiento asociativo un proceso de retroalimentación marcado, de una parte, por la oportunidad de participación que ofrecen las distintas asociaciones a las personas mayores, y de otra, por la creación de asociaciones concretas de las mismas. (Imsero, 2008)

El "hogar" es el tipo de asociación de referencia. El propio nombre, sujeto por lo demás a una discusión constante en línea con la pretendida "antigüedad" del término o sus reminiscencias con los asilos, evoca toda una serie de imágenes relativas al apoyo, a la comprensión, a estar "con los tuyos". Su vertiente de "club" se refiere a esta misma idea de un espacio en el que unos individuos (los socios, miembros de un ente mayor) se reúnan para desarrollar actividades que cuentan con el interés común.

Entre los aspectos positivos que promueven estos lugares se podría destacar el fomento de relaciones sociales, redes de cooperación de distinto tipo, que comprenden desde los aspectos más puramente lúdicos (jugar la partida de cartas) hasta la satisfacción de necesidades primordiales (el hogar como restaurante para personas con recursos escasos). Asimismo, se trata de lugares desde donde se puede informar y promover el voluntariado o determinadas actividades de ocio.

La mayoría de la gente declara haber conocido las posibilidades que oferta el Hogar a través del "boca-oreja" de amigos/as. Las personas que van al hogar les cuentan a otras y así se amplía el número de socios/as. La participación genera participación. Aunque parece estar surgiendo dos realidades, las personas que sólo asisten a una actividad concreta, más jóvenes, y otras que van también van a ayudar y colaborar.

Un cierto estigma ejerce un impulso disuasorio sobre estos lugares, denostados por muchos mayores, quizás precisamente por considerárseles "cosas de viejos". Hay personas mayores que prefieren participar en otro tipo de actividades sociales, fuera de los entornos delimitados por las franja de edad. Algunos de los programas propuestos por Euskadi Lagunkoia para Zumarraga, tienen como objetivo involucrar personas de diferentes edades e inquietudes bajo un propósito común. . (Ver epígrafe: 3.2.2 Acciones: En fase de propuesta al Ayuntamiento y Agentes).

Con todo, se deben reconocer las grandes posibilidades que ofrecen los hogares: desarrollo de redes, posibilidades de participación, formación, ocio, cultura, información, etc. El esfuerzo de los servicios sociales debe conducirse a ayudar a impulsar estos lugares, traduciendo su ayuda en el desarrollo de una mayor oferta de actividades, en la dinamización de estos espacios para ofrecer mayores posibilidades de participación, y, sobre todo, en contribuir a hacer de estos clubes (hogares, asociaciones) un lugar de encuentro más atractivo para todo tipo de personas mayores.

Aspectos positivos

- ❖ Las personas mayores participan mucho en asociaciones.
- ❖ El “hogar” está muy bien valorado

Aspectos negativos

- ❖ No existe relación entre las diferentes asociaciones
- ❖ Existen estereotipos respecto al hogar

Propuestas de mejora

- ❖ Ampliar las actividades del hogar a personas de todas las edades
- ❖ Crear un tejido que apoye al diálogo y la colaboración entre el mundo asociativo

## TIEMPO LIBRE

El uso del tiempo libre puede convertirse en un reto para la población de más edad. Las personas mayores han crecido en un ambiente en el que el trabajo era el único medio y fin de sus vidas y ahora en la vejez puede resultar difícil adaptarse a vivir el tiempo libre. La cultura del ocio mediatizado por el consumo, preferentemente individualista, que impera en la actualidad, está muy lejos de la realidad que han vivido. La ocupación del tiempo libre está muy condicionada por factores generacionales y sociales. La educación recibida, la diferenciación social de actividades para hombres y para mujeres, el estado de salud derivado de sus hábitos, o los mismos estereotipos sociales, son factores con un peso muy importante en cómo ocupan su tiempo libre las generaciones actuales de personas mayores.

En general, puede afirmarse que un comportamiento de tiempo libre tiene sentido cuando cumple tareas importantes para la autorrealización humana. El uso del tiempo libre de manera satisfactoria incide directamente en la calidad de vida de las personas. Tener los recursos necesarios para poder emplear el tiempo de manera «productiva», satisfactoria para el individuo, repercute significativamente en ámbitos tanto afectivos, como psicológicos y sociales.

Para algo menos que la mitad de la población de Zumarraga encuestada hay una amplia variedad de actividades de tiempo libre, un aspecto muy positivo. Porcentaje muy similar opina que estas actividades de ocio son, además, asequibles. Y para el 68.8%, los lugares donde se pueden realizar estas actividades (el hogar, centros culturales, teatros, etc.)

están muy o bastante bien ubicados. Lo que supone en general una buena percepción sobre estos aspectos relacionados con las prácticas de tiempo libre.

En el caso concreto de las personas mayores encuestadas, respondieron a estas preguntas elevando los porcentajes de manera positiva. Es decir, perciben que existe una amplia variedad de actividades, más que la población de menor edad, se posicionan en mayor grado en que son asequibles y en la buena ubicación de los espacios donde disfrutar de su tiempo de ocio. Hay que tener en cuenta, en este caso, la amplia oferta de programas que proporciona el hogar del jubilado de Zumarraga a muy bajo o nulo coste y la buena valoración que tienen de él los mayores que allí participan.

En cuanto a cómo le llega la información de las actividades del municipio, en los encuentros comentaron la existencia de una agenda que clasifica las actividades culturales por tipología, y ellos opinan que deberían organizarlo según calendario para así poder decidir si pueden apuntarse o no según su agenda personal.

Respecto al precio comentaron que todas las actividades culturales son gratuitas excepto los cursos de la casa de la cultura. Creen que hay buena oferta, pero echan en falta más cosas para jóvenes.

“Hay buena oferta de actividades, aunque para chavales no hay mucho.”

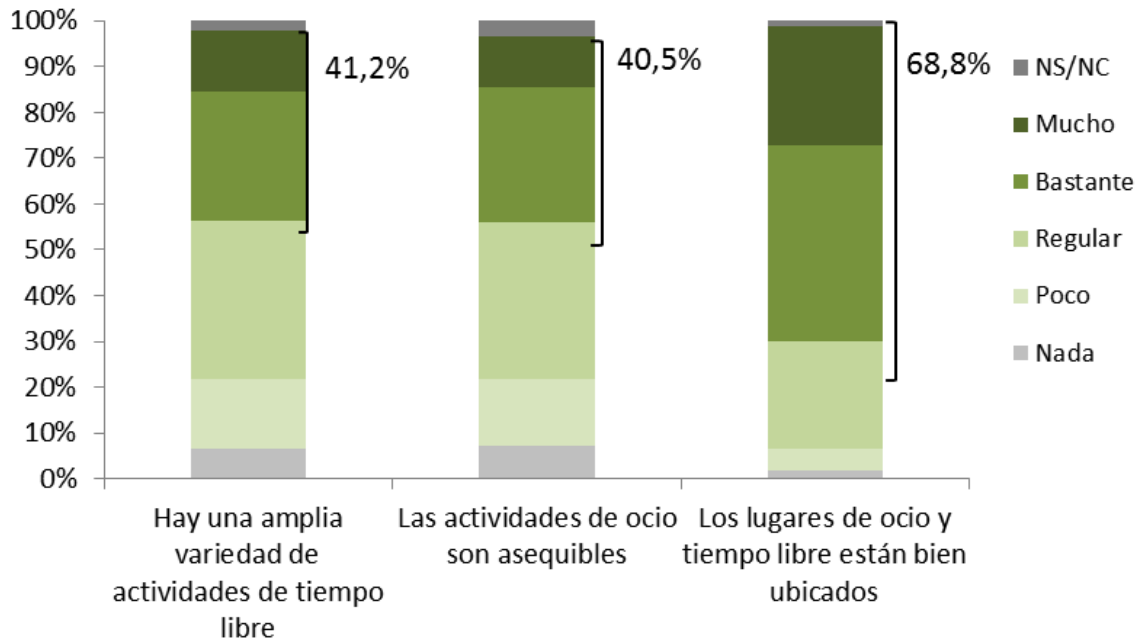
“Hay actividades que se organizan desde el Ayuntamiento y también desde asociaciones.”

“Desde cultura se deberían organizar más charlas, conferencias... aunque es verdad que cuando se organizan luego no va mucha gente. Es posible que el tema no interese.”

En cuanto a las actividades deportivas comentaron que aunque hay actividades en el polideportivo, la mayoría van a caminar o realizan estas actividades en el hogar (yoga, gimnasia de mantenimiento...). En cuanto al precio, recalcaron las actividades del hogar por ser más económicas. Normalmente acuden solos a estas actividades y luego hacen amigos en ellos. Para algunas actividades comentan que hay lista de espera.

**Tiempo libre...**





	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Hay una amplia variedad de actividades de tiempo libre	6,4	15,5	34,5	28,1	13,1	2,3
Las actividades de ocio son asequibles	7,2	14,7	34,0	29,4	11,1	3,6
Los lugares de ocio y tiempo libre están bien ubicados	1,8	4,6	23,5	43,0	25,8	1,3

Más allá de las oportunidades de tiempo libre en el hogar, el ocio moderno tiene un carácter marcadamente económico. Un ocio en cuyo acceso el dinero actúa como elemento segregador y, en último término, discriminante. Casi cualquier actividad de ocio representa un coste económico para el asistente, coste que puede resultar excesivo para personas con rentas bajas.

Otro elemento segregador característico del ocio actual es el uso nuevas tecnologías para su adquisición. Por ejemplo, comprar entradas para el cine, el teatro, un concierto, un evento deportivo, realizar un viaje, etc. Las posibilidades que ofrece internet para el consumo del ocio, puede resultar problemático en el caso de personas que no tengan tan fácil el acceso a esta tecnología.

Resulta necesario eliminar las barreras que impiden que las personas mayores puedan disfrutar de las actividades culturales y de ocio de la ciudad, crear programas de ocio específicos para mayores, pero sobre todo no segregar, incluir a las personas mayores en todas las actividades de ocio ofertadas por el municipio como potenciales usuarios.

Hablar de ocio para mayores parece evocar la imagen de un recinto repleto de personas de unas mismas condiciones etáreas, cuando se debería apostar por integrar este potencial público como parte del más amplio que constituye la sociedad completa. Esta idea enlaza con el desarrollo de programas intergeneracionales, mediante los cuales se intenta romper la separación y los prejuicios mantenidos por jóvenes y mayores, logrando que compartan espacios y actividades para llegar a conocerse y comunicarse en condiciones de igualdad.

La salud es la principal frontera para disfrutar de las actividades de ocio. Envejecimiento activo y dependencia son dos conceptos que normalmente se polarizan en los programas sociales. Un aspecto destacado y que se refleja en los grupos es la baja participación de

las personas en situación de dependencia en actividades de ocio. Es evidente la estrecha relación entre este hábito y la dependencia, aunque a veces sea difícil conocer cuál es la causa y cuál la consecuencia, pues si bien el sedentarismo ha sido señalado como factor de riesgo para entrar en discapacidad, también es cierto que una enfermedad crónica que cause dependencia puede ser motivo de una menor movilidad y un mayor sedentarismo en hábitos cotidianos.

Habitualmente los programas dirigidos a personas mayores se organizan en dos segmentos, que se delimitan a partir de los niveles de autonomía funcional. Por una parte, las actuaciones de promoción, y por otra las de asistencia. Las iniciativas que incorporan la noción participación y ocio forman parte de las primeras, mientras que raramente aparecen en las segundas, es decir en las actuaciones dirigidas a las personas mayores frágiles. Este conjunto de situaciones pone de manifiesto una tarea pendiente: la necesidad de avanzar en esquemas y prácticas que incorporen una perspectiva de la participación en la que las personas mayores frágiles tengan un lugar (Pérez Salanova, 2003 ). Es necesario dar un paso más en la oferta de ocio y tiempo libre para las personas mayores, teniendo en cuenta el sector poblacional de las personas en situación de dependencia, incorporándoles como sujetos y promocionando su participación. Se plantea trabajar con conjunto con la persona responsable del trabajo social en el municipio para identificar personas de este colectivo y sus intereses para poder diseñar y poner en marcha algún programa en un intento de paliar esta necesidad.

Asimismo, también hay que incluir a “mayores jóvenes”, en actividades adaptadas a sus condiciones. Este colectivo, en situación liminal, se encuentra a caballo entre los trabajadores, con quienes aún se identifican, y los jubilados mayores, cuyas actividades rechazan so pena de resultar estigmatizados, conjurando con este rechazo el temor a un envejecimiento repentino: como en el trabajo, la actividad “hace” al sujeto. Se debe apostar por tanto por ampliar la oferta de ocio amplia en el que se incluya a personas de todas las generaciones, para poder elegir la propia según el estilo de vida y los intereses. Llegar a una determinada edad, en este caso los 65 años, no conlleva que las personas, estilos de vida y preferencias desaparezcan.

#### Aspectos positivos

- ❖ Hay amplia variedad de actividades
- ❖ Las actividades son asequibles
- ❖ Los lugares donde se realizan están bien ubicados (excepto el polideportivo)
- ❖ Amplia oferta de programas del hogar

#### Aspectos negativos

- ❖ No existen programas de envejecimiento activo para las personas en situación de dependencia
- ❖ Falta de actividades para jóvenes
- ❖ La agenda está organizada por tipo de actividad

#### Propuestas de mejora

- ❖ Organizar la agenda cultural por temporalidad
- ❖ Impulsar actividades de ocio y envejecimiento activo para personas en situación

de dependencia o fragilidad.

- ❖ Crear centros de ocio intermedios en los que se compartan espacios con personas de todas las edades.

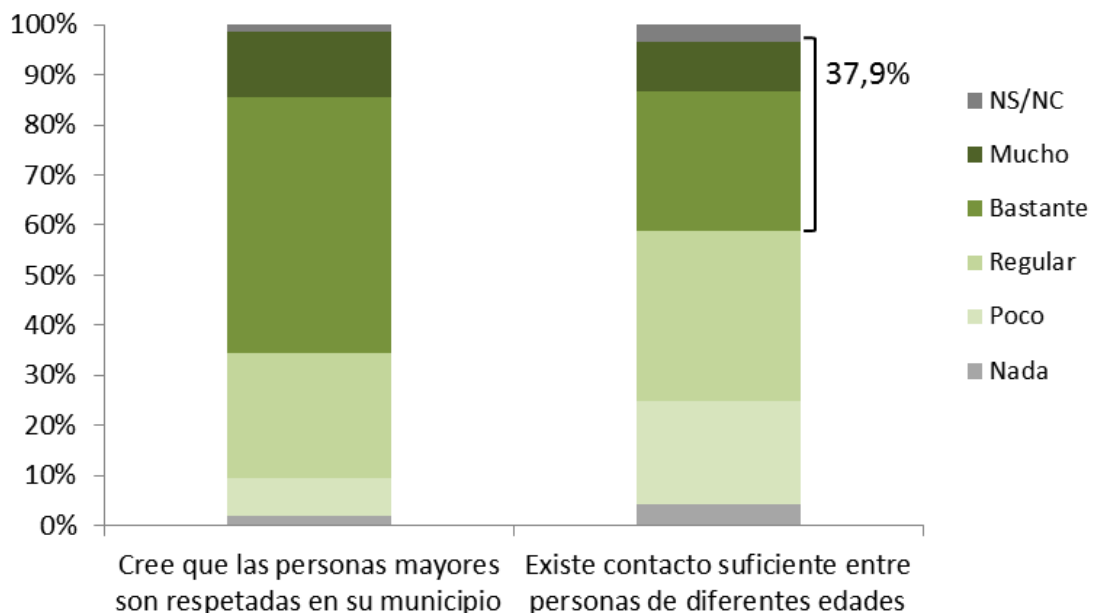
## 5. RESPETO E INCLUSIÓN SOCIAL

Las actitudes y percepciones respecto a las personas mayores y la vejez juegan un papel importante en la vida diaria de una ciudad amigable con dichas personas, por cuanto configuran las formas de relación con el resto de ciudadanos, así como ejercen una influencia crucial en la propia autopercepción de los mayores. Romper con estereotipos y pre-concepciones es un paso fundamental en la búsqueda de la integración del grupo de mayores en la vida social del municipio.

Para un elevado 63.9% de la población encuestada las personas mayores son tratadas con respeto. En los encuentros realizados también se discutió sobre el esfuerzo necesario por parte de las instituciones en el cambio de imagen del envejecimiento, relacionando a las personas mayores con el concepto de envejecimiento activo. Se reclama, por tanto, campañas de comunicación que reflejen la realidad de las personas mayores de la actualidad, como forma de evitar la exclusión social que todavía puede existir.

Respecto a la existencia de contacto entre las diferentes generaciones del municipio, la sensación parece evidenciar que es escaso. El 37.9% de las personas declara que es mucho o bastante. En los encuentros se alude al carácter individualista de la época contemporánea en la que jóvenes y mayores se han ido distanciando.

### Respecto hacia las personas mayores y contacto intergeneracional...



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Cree que las personas mayores son respetadas en su municipio	2,1	7,5	25,0	51,0	12,9	1,5
Existe contacto suficiente entre personas de diferentes edades	4,1	20,6	34,0	28,1	9,8	3,4

Desde el proyecto Euskadi Lagunkoia también se quiere incidir en esta cuestión, promoviendo programas abiertos a personas de todas las edades, pero con intereses comunes, para avanzar en la construcción de un municipio para todas las edades y aumentar la calidad de vida de los habitantes de Zumarraga.

Aunque las encuestas muestran unos datos positivos sobre el respeto a las personas mayores en Zumarraga, en los encuentros la sensación ha sido otra, y es que hablan de que no existe ese respeto a los mayores “simplemente es que no dejan ni sitio cuando vas en el autobús o en el tren”, aunque comentan que algunos sí que lo hacen.

“Se mantiene el respeto de mayor a más mayor.”

La sensación percibida por los participantes en los encuentros es que la persona mayor respeta al que es más mayor que ellos, pero no lo hacen así los jóvenes.

En cuanto al Ayuntamiento sí perciben que se tiene en cuenta su opinión.

#### Aspectos positivos

- ❖ Las personas mayores son tratadas con respeto
- ❖ El ayuntamiento tiene en cuenta su opinión

#### Aspectos negativos

- ❖ Falta de esfuerzo por falta de instituciones en el cambio de imagen del envejecimiento
- ❖ Falta de contacto entre generaciones

#### Propuestas de mejora

- ❖ Campañas de comunicación que reflejen la imagen del envejecimiento activo
- ❖ Promover programas intergeneracionales además de incidir en programas abiertos a todas las edades

## 6. COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN

Un elemento fundamental para posibilitar el envejecimiento activo y, por tanto, esencial en una ciudad amigable, es la correcta transmisión de la información. Es básico que los flujos de comunicación en el municipio sean buenos, fuertes y estables. Que la información sea adecuada y llegue a través de los medios más pertinentes a toda la población.

La desinformación puede contribuir a generar exclusión social. El hecho de que las personas de Zumarraga conozcan todas las posibilidades que la ciudad les ofrece es imprescindible para fomentar el uso de los recursos y la participación en todos los ámbitos.

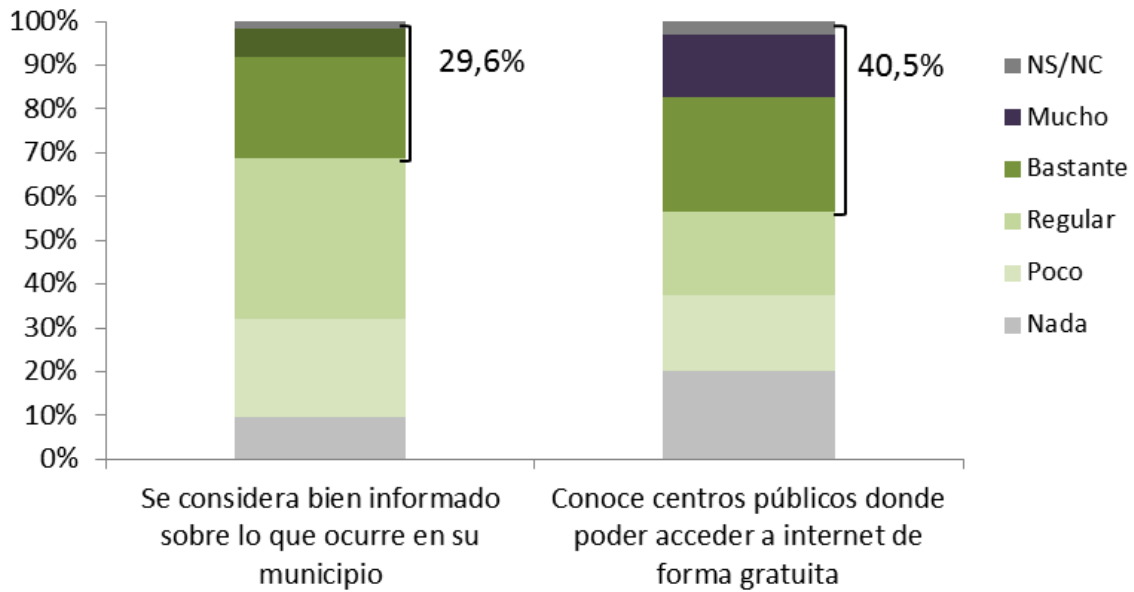
Los datos de la encuesta muestran que un 29.5% de las personas se consideran muy o bastante informadas sobre lo que ocurre en su municipio. Uno de cada tres ciudadanos declara estar nada o poco informada.

La realidad es que el traspaso de información a la ciudadanía general puede ser complejo y complicado. Para la elaboración de los Encuentros ciudadanos se recurrió a los distintos formatos de comunicación de los que disponía el Ayuntamiento y al reparto de folletos, y en algunos casos resultó difícil congregarse un amplio número de asistentes, sobre todo involucrar a personas “de la calle” no vinculadas a ningún movimiento de participación. De esta forma se puede concluir que existen muchas oportunidades que son desconocidas por los habitantes del municipio y, por lo tanto, se pierden muchos esfuerzos realizados y muchas posibilidades de participación.

Existe un elevado grado de coincidencia en que el mejor canal de comunicación con las personas mayores, y personas de otros grupos de edad, es la transmisión verbal directa y presencial, el boca-oreja. Este es el medio más valorado, tanto por su funcionalidad como por la credibilidad que se le atribuye. Uno de los métodos más primarios y tradicionales, sobre el que descansa el reconocimiento de la fiabilidad y, sobre todo, que debe su gran riqueza informativa a la importancia otorgada por las personas mayores al trato personalizado, directo, humano.

Otro canal interpersonal oportuno para la comunicación con personas de más edad es el teléfono. El teléfono forma parte de la mayoría de los hogares y es un elemento común en las viviendas de las personas mayores. Este dispositivo también permite un trato personal y directo. Diversos estudios han hecho hincapié en el valor del contacto telefónico como medio para comunicarse con las personas mayores, fundamentalmente cuando se encuentran en situación de soledad (experiencias como los “despistes” a la hora de pulsar el botón de teleasistencia, que suponen un elevado porcentaje de las llamadas realizadas por este servicio así lo atestiguan). De hecho es frecuente el “acompañamiento telefónico” a personas en situación de fragilidad, no únicamente en el ámbito de los mayores. El correo ordinario con cartas personalizadas también es un medio apreciado por estas personas, aunque no tanto por personas de generaciones más jóvenes.

## La comunicación



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
Se considera bien informado sobre lo que ocurre en su municipio	9,5	22,4	36,9	23,2	6,4	1,5
Conoce centros públicos donde poder acceder a internet de forma gratuita	20,1	17,3	19,1	26,3	14,2	3,1

En todo momento se estiman más convenientes los medios y formas de comunicación tradicionales que el uso de las nuevas tecnologías para la comunicación con las personas mayores. De hecho, hay un recelo generalizado, con cierto marchamo tecnófobo, en el intento de implantar y generalizar nuevas formas de comunicación basadas en este tipo de tecnologías.

El uso de las nuevas tecnologías de la información y comunicación entre las personas de más edad sigue siendo minoritario, aunque está creciendo de manera exponencial en los últimos años. Según los datos de la última Encuesta sobre el equipamiento y uso de las nuevas tecnologías de la información y comunicación en los hogares (INE, 2013) un 32.4% de las personas mayores de Euskadi utilizan el ordenador (considerándose "usuarias" aquellas personas que lo han utilizado en los últimos tres meses) y 28.2% pueden identificarse como usuarias de internet. Cifras que contrastan con los correspondientes a la población total vasca, con un 79.2% y un 76.7% de usuarios, respectivamente. Sigue existiendo por lo tanto, una importante brecha digital o diferencia en el acceso y uso de estas tecnologías entre la población mayor, que pone en evidencia la poca eficacia de estos medios, así como su carácter excluyente con relación a las personas mayores.

Las ventajas evidentes que, sin embargo, aportan estas nuevas tecnologías hacen necesaria la inclusión de todos los sectores de la población en el acceso a la información disponible a través de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. La formación y las ayudas para la adquisición de ordenadores y el acceso a internet son buenas iniciativas.

Según los datos ofrecidos por la encuesta de amigabilidad, algo menos que la mitad de la población de Zumarraga conoce los lugares donde se puede acceder a internet de manera gratuita. Este porcentaje se eleva en el caso de las personas mayores encuestadas, lo que es un buen síntoma del buen uso de esos espacios por este colectivo. Sin embargo, existe un 20.1% que dice no conocer nada estos lugares.

Los KZguneas situados en todos los municipios de Euskadi intentan paliar estas necesidades con personal cualificado para asistir y apoyar en el uso del ordenador e internet a las personas que así lo solicitan. Se plantea poner en marcha una campaña de comunicación para visibilizar entre la población el KZgunea del municipio y sus múltiples utilidades, ejemplizando con la ayuda en la realización de actividades cotidianas en internet, desde para sacar una entrada hasta reservar un billete o un hotel.

En los encuentros creen que si hay información suficiente en general, y de hecho un alto porcentaje conoce los centros públicos donde acceder a internet gratuitamente.

Otro de los puntos en que la comunicación puede presentar problemas es en la adecuación del propio mensaje a las condiciones de su potencial receptor. La comunicación dirigida a las personas mayores debe adaptarse, en su afán por resultar amigable, a las diversas situaciones (de salud, de nivel educativo, de condición económica, etc.) de un colectivo tan heterogéneo como el de los mayores. Las dificultades auditivas o los problemas de visión, puntuales de una persona, no deben ser un obstáculo insalvable a la hora de hacer llegar información de interés a estos ciudadanos que, de lo contrario, serían excluidos de la participación en la vida social del municipio. Así, se apunta la necesidad de, en línea con lo anterior, adaptar las formas en las que se comunica la información pertinente a las características de las distintas personas mayores, evitando, como regla general, folletos con letras demasiado pequeñas, mensajes excesivamente largos o lenguaje complicado. En cualquier caso, se vuelve a insistir en el valor de la comunicación personal (y personalizada), humana, como vía más eficaz para informar a las personas mayores e, incluso, como medio para potenciar que posteriormente participen en aquello de lo que se les informa.

#### Aspectos positivos

- ❖ Las personas se consideran muy o bastante informadas
- ❖ El Hogar es un buen lugar de traslado de información
- ❖ En general se conoce los lugares donde acceder a internet de manera gratuita

#### Aspectos negativos

- ❖ Existen muchas oportunidades de comunicación desconocidas por los habitantes

#### Propuestas de mejora

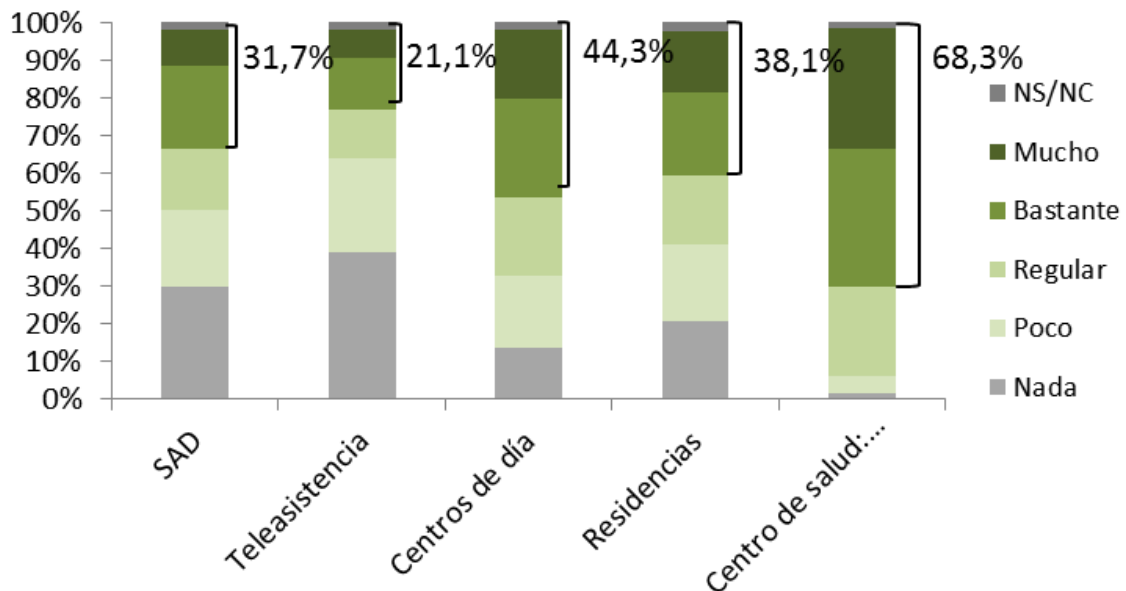
- ❖ Potenciar la transmisión verbal al comunicarse con las personas mayores
- ❖ Adaptar las formas en que se comunica a las características de las personas mayores (letras de tamaño adecuado, mensajes cortos, lenguaje sencillo...)
- ❖ Poner en marcha una campaña de comunicación para visibilizar el KZgunea y sus usos

## 7. SERVICIOS SOCIALES Y SANITARIOS

El sistema sanitario y los servicios sociales de un territorio configuran la estructura formal de apoyo esencial para el mantenimiento de la salud y la independencia de las personas. El desarrollo, conocimiento, accesibilidad y utilización de estos recursos contribuyen al buen funcionamiento de un municipio amigable.

Entre la población de todas las edades encuestadas existe un alto grado de desconocimiento de los recursos sociales disponibles vinculados a las personas mayores. Sólo un 31,7% conoce mucho o bastante el SAD, frente un 29,9% que no lo conoce nada, y un escaso 21,1% conoce el servicio de teleasistencia. El servicio de Residencias y los centros de día son algo más conocidos, por un 44,3% y un 44,3% respectivamente. Entre las personas mayores encuestadas se eleva el grado de conocimiento de estos servicios. Aunque las cifras aumentan en este grupo, pueden seguir considerándose escasas teniendo en cuenta que son servicios dirigidos a este grupo poblacional.

### Conocimiento de los diferentes recursos sociales y ubicación centro de salud...



	Nada	Poco	Regular	Bastante	Mucho	NS/NC
SAD	29,9	20,4	16,2	22,2	9,5	1,8
Teleasistencia	38,9	25,3	12,6	13,7	7,5	2,1
Centros de día	13,7	19,3	20,6	26,3	18,0	2,1
Residencias	20,9	20,1	18,6	21,9	16,2	2,3
Centro de salud: Buena ubicación	1,8	4,4	23,7	36,3	32,0	1,3

Tanto el Servicio de Ayuda a Domicilio, como la Teleasistencia o los Centros de día, son recursos que promueven el mantenimiento en el hogar habitual. Programas como Zumarraga Lagunkoia se suman a este tipo de servicios para esta finalidad. Su conocimiento y uso, en el caso de necesitarlos, es imprescindible.

Por otro lado, la ubicación del Centro de Salud está bien considerada por la mayoría de los encuestados. El acceso de este servicio es clave. Las quejas, por otro lado, aparecieron en los encuentros con el traslado de los servicios de especialidades a otros municipios.



Aspectos positivos

- ❖ El centro de salud está bien ubicado

Aspectos negativos

- ❖ Desconocimiento de los recursos sociales disponibles vinculados a mayores
- ❖ Traslado de servicios especializados del Centro de Salud a otros municipios

Propuestas de mejora

- ❖ Potenciar la información de los recursos sociales existentes para personas mayores

## 8. SATISFACCIÓN

Por último, se recogió en el cuestionario una serie de ítems para medir el grado de satisfacción sobre los diferentes aspectos del municipio en una escala de 0 a 10, donde 0 significa nada satisfecho y 10 completamente satisfecho.

Lo más valorado, con una nota media de un 7.6, fue la relación que mantiene el individuo encuestado con la familia, vecinos, amigos, etc., es decir, que existe una muy buena valoración del tejido social existente. En este caso concreto destaca que las personas de más de 65 años están más satisfechas de sus relaciones que la población de menor edad. Como ya se ha comentado este grupo de personas detenta una red social de familiares, vecinos y comerciantes más fuerte que las personas de otras edades.

### Satisfacción (Escala 1-10)...



En segundo lugar se valoró con un 6.9 de media, la satisfacción con los servicios sociales y sanitarios. En el tercer puesto de lo mejor valorado se sitúa, con una nota media de 6.8 puntos, el respeto y la inclusión de las personas mayores.

Los tres aspectos peor valorados del municipio son, empezando por el último: la vivienda con un 5.2 de media, la comunicación e información con un 5.5, y la participación social con un 5,9.

En general se aprecian diferencias de sexo en la vivienda y el respeto (donde muestran mayor satisfacción las mujeres que los hombres). En cuanto a las diferencias por edad, muestran mayor satisfacción las personas mayores que los jóvenes en la vivienda, tejido social y la participación.

Esta batería de preguntas puede servir para detectar las prioridades en las actuaciones municipales. De tal manera que, la vivienda, la comunicación e información la participación social, los espacios al aire libre y edificios y el tiempo libre, pueden considerarse como ámbitos de actuación prioritarios en la agenda municipal.

---

## BIBLIOGRAFÍA

- Barrio, E., Sancho, M. y Urraco, M. (2009): Donostia-San Sebastián Ciudad Amigable con las personas mayores.
  - Emakunde (2012): La evaluación de impacto en función del género en seguridad ciudadana. Instituto Vasco de la Mujer- Emakunde.
  - Emakunde (2013): la evaluación de impacto en función del género en transporte y movilidad. Instituto Vasco de la Mujer- Emakunde.
  - Fundación EDE (2012): Estudio sobre voluntariado en la CAPV: cuantificación y caracterización 2012. Departamento de Empleo y Asuntos Sociales. Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco.
  - Global Network Age-Friendly Cities, Ireland's Age-Friendly Counties Programme, The International Federation on Ageing (2011): The Dublin Declaration. Age-Friendly Cities and Communities. Dublin.
  - Ikuspegi@k (2012): Percepciones y actitudes hacia la inmigración extranjera. Observatorio Vasco de Inmigración. Ikuspegi.
  - IMSERSO (2005): Boletín 17 perfiles y tendencias: Participación de las personas mayores europeas en el trabajo de voluntariado. Proyecto SHARE. Institut Arbeit und Technik, Gelsenkirchen, Universidad de Bochum; Institución de Investigación de la Economía del Envejecimiento de Mannheim, Universidad de Mannheim, Alemania. IMSERSO. Observatorio de Personas Mayores
  - IMSERSO (2008): La participación social de las Personas Mayores. Colección Estudios Serie Personas Mayores. N.º 11005. Madrid.
  - OMS (2007): Guía: Ciudades Globales Amigables con los mayores. Ginebra.
  - Pérez Salanova, Mercè. (2002): Envejecimiento y participación ¿Necesitamos nuevos enfoques?. Intervención Psicosocial, 10(3), 285-294.
  - WHO (2002): Active Ageing: A Policy Framework. Geneva.
  - WHO (2007): Age-Friendly Cities Project Methodology: Vancouver Protocol. Geneva.
-

### 3. ZUMARRAGA LAGUNKOIA ACCIONES

Para la puesta en marcha de la iniciativa en el municipio de Zumarraga se realizaron tareas de difusión (especificadas más abajo) y se ha comenzado con el diseño de programas de acción para dar respuesta a las necesidades detectadas en los encuentros y reuniones con agentes y el Ayuntamiento. La descripción de estas acciones se recogen en este epígrafe.

#### 3.1. DIFUSIÓN

##### Dípticos

Se han utilizado los dípticos informativos para difundir el proyecto en la Feria de Santa Lucía, centro de salud, Casa de Cultura, Ayuntamiento y hogar del jubilado.



## Carteles

Se realizó una pegada de carteles en el municipio; tanto en edificios principales como la casa de Cultura, Hogar del Jubilado, Polideportivo... Como en la calle; marquesinas de autobuses, en los paneles informativos del municipio y en los establecimientos del municipio.



Ongi zahartzeko, denok elkarrekin!

**PARTE HARTU!**

[www.euskadilagunkoia.net](http://www.euskadilagunkoia.net)



Informazioa:  
Telf.: 943 22 41 46  
[info@euskadilagunkoia.net](mailto:info@euskadilagunkoia.net)



## Feria de Santa Lucía.

El 13 de diciembre del 2013, en la feria de Santa Lucía se repartieron 500 bolsas entre los asistentes a la feria para dar visibilidad al proyecto.



### **Mercado del sábado.**

El 9 de noviembre del 2013 se puso un puesto en el mercado de la plaza para la difusión del proyecto y de los cuestionarios.



## **3.2. PROGRAMAS**

### **3.2.1. EN FASE DE DISEÑO Y PUESTA EN MARCHA**

#### **PROGRAMA INTERGENERACIONAL**

Se van a realizar programas intergeneracionales entre las personas mayores del municipio y menores en riesgo de exclusión social. Se realizará un primer programa con niños entre 6-8 años y un segundo programa con jóvenes entre 8 y 10 años y un tercero con jóvenes de 13-15 años. .

Para el desarrollo de estos programas se cuenta con la colaboración de Lorratz Elkartea, que cuenta con dinamizadoras de calle que están en contacto con los niños y jóvenes, el hogar del jubilado de Zumárraga y la asociación Gueske, y entre todos se han diseñado los programas a desarrollar.

#### **Objetivos:**

- Ofrecer a los más jóvenes una imagen real y diversa de lo que supone envejecer y del papel de las personas mayores en la sociedad.
- Contribuir a eliminar estereotipos sociales y a crear una imagen ajustada a la realidad de las personas mayores al impulsar acciones donde éstas conviven y se relacionan con el conjunto de la comunidad, dando ocasión así a mostrar sus capacidades.
- Ampliar las oportunidades de contacto y de interacciones sociales de las personas tanto mayores como jóvenes, favoreciendo su inclusión en el entorno comunitario y, por tanto, promoviendo también su más completo desarrollo personal y social.

-Transmitir conocimientos entre generaciones

**Agentes implicados:**

- Dinamizadoras de calle del Ayuntamiento de Zumarraga (Lorraz Elkartea)
- Hogar del jubilado
- Asociación Gueske
- Ayuntamiento de Zumarraga



Una primera fase ha consistido en realizar una dinámica para el diseño del programa con todos los agentes implicados, tras el cual estos son los programas previstos:

- Con el grupo de los niños de 6-8 y de 8-10 años se han previsto las siguientes actividades:

TALLER DE JUEGOS ANTIGUOS

TALLER DE OFICIOS ANTIGUOS

TALLER DE MANUALIDADES

El hogar del jubilado “ELSalvador” cuenta con un taller de manualidades en el que mensualmente se puede realizar un taller intergeneracional.

BANCO DE ALIMENTOS

Apoyo a Nagusilan en el Banco de Alimentos.

- Con el grupo de 13-15 está pendiente de definición.

---

## ESTABLECIMIENTO AMIGABLE.

Este programa nace con el objetivo de incorporar a pequeños y grandes comercios y establecimientos del barrio en el proyecto, creando un distintivo de “Somos Amigables” que identifique a todos aquellos que se comprometan en participar haciendo unas pequeñas mejoras en su local(ej: disponer de sillas donde los clientes puedan descansar.

En este marco, se pone en marcha el programa “Establecimiento Amigo”. Una campaña educativa a través de consejos que proporciona prácticas de bajo coste o sin ellos, para ayudar a las empresas a atraer a la clientela de más edad.

Para la difusión de esta iniciativa se ha diseñado un folleto propio:

www.euskadilagunkoia.net

**euskadi lagunkoia**  
Sustraietarik

**Lagunkoia gara**  
Somos amigables

EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

**Zure establezimendua lagunkoiagoa izatea eta bere emaitzak hobetzea gustatuko litzaizuke?**

**¿Te gustaría que tu establecimiento fuera más "amigable" y mejorar tus resultados?**

**PARTE HARTU EZAZU!! · ¡PARTICIPA!**

**MATIA**  
MATIA

T: 943 22 41 46 - info@euskadilagunkoia.net  
Informazio gehiago · Más información:  
http://euskadilagunkoia.net/establecimientos-amigables/

EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO  
EUSKADILAGUNKOIA  
POLITIKAKO SAIA  
FROTIKONEKOEI BURU  
FRONTONAS SOCIALES

Se ha diseñado un curso de formación para Establecimientos que se puede realizar de manera presencial u online.

DESTACADOS  
(temas amigables)

INICIAR SESIÓN | REGÍSTRATE

ES EU

Buscar...

f t v

Twitter 0 Me gusta 0 +1 0

**ESTABLECIMIENTOS AMIGABLES**

**euskadi lagunkoia**  
Sustraietarik

**Lagunkoia gara**  
Somos amigables

EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

**OBJETIVO: "Fomentar establecimientos amigables con la edad"** teniendo en cuenta las necesidades de las personas Mayores

Es una **campana educativa** a través de consejos que proporciona prácticas de bajo coste o sin ellos, para **ayudar a las empresas a atraer a la clientela de más edad.**

Apúntate y te ayudaremos a hacer que tu establecimiento sea más amigable para tus clientes y a avanzar en la adecuación a las necesidades de las personas mayores.

**Consigue tu Amigabilidad**

Con unos sencillos paso puedes lograr que tu establecimiento sea Amigable.

**ANÍMATE**

**RAZONES PARA HACERSE ESTABLECIMIENTO AMIGABLE**

**Tendencias Sociodemograficas**

- El envejecimiento de la población es una tendencia característica a nivel mundial. Vivimos en sociedades cada vez más envejecidas.
- Hoy en día el porcentaje de personas mayores de 65 años en Euskadi es del 20.2% (2013) y se espera que aumente alrededor del 36% para el 2050, es decir, más de tres personas de cada diez habrán superado los 65 años.



Los responsables y/o dueños de establecimientos que realizan la formación, firman un compromiso con el proyecto y obtienen el sello "Somos Amigables" para colocar en las puertas o ventanas de sus establecimientos. Estos establecimientos aparecen además en el Mapa de Experiencias (Ver Mapa de Experiencias)



## 2. Curso presencial Establecimiento Amigable

Objetivos: Fomentar que los establecimientos sean amigables con la edad teniendo en cuenta las necesidades de las personas mayores

Descripción: Se trata de una campaña educativa a través de consejos que proporciona prácticas de bajo coste o sin ellos, para ayudar a las empresas a atraer a la clientela de más edad.

Las personas mayores son usuarios habituales del pequeño comercio y premian buen servicio al cliente con fidelidad y lealtad. Con esta iniciativa los comercios podrán aumentar la calidad en la atención al cliente para todas las personas, no sólo para personas mayores, crear espacios de mayor seguridad y confort y atraer y fidelizar un segmento de mercado con un gran potencial de crecimiento.

Agentes implicados:

- Asociación comerciantes Bitartean
- Técnicos de comercio

Fecha:

9 de junio del 2014

Lugar:

Casa de Cultura Zelai Arizti de Zumarraga

Participantes en el curso:

Acudieron al curso 14 comerciantes, participaron activamente y todos ellos rellenaron el cuestionario.

### 3.2.2. EN FASE DE PROPUESTA AL MUNICIPIO Y AGENTES:

#### BANCO DEL TIEMPO

El Bando de Tiempo es un programa para el intercambio de ayuda y tiempo entre vecinos que el Ayuntamiento de Zumarraga lleva queriendo poner en marcha desde hace tiempo.

El banco del Tiempo es un sistema de intercambio de servicios por tiempo. Los Bancos del Tiempo son una nueva institución social abierta a todos/as aquellos/as que deseen mejorar la calidad de su vida diaria dando, recibiendo y compartiendo su tiempo con respeto hacia los demás y afán de reciprocidad.

Los Bancos del Tiempo fomentan la cohesión social, la confianza, la amistad, la solidaridad y el buen trato entre las personas que son socios y socias. Son una herramienta de inclusión social para los recién llegados, potencian el intercambio intergeneracional y mejoran la conciliación de la vida personal, familiar y laboral en condiciones de igualdad entre hombres y mujeres.

La puesta en marcha de un Banco de Tiempo en Zumarraga busca cumplir con los siguientes objetivos:

- Fomentar la ayuda mutua.
- Fomentar la igualdad de género.
- Mejorar la autoestima de las personas asociadas.
- Evitar el aislamiento y los sentimientos de soledad.
- Ayudar a satisfacer las necesidades de autorrealización de los asociados.
- Ayudar a cada persona a reconocer las propias capacidades, recursos y habilidades.
- Fomentar las relaciones familiares y sociales.
- Mejorar la comunicación a nivel social e intergeneracional.
- Ampliar y consolidar la oferta de servicios socioculturales de la asociación.
- Retrasar y ayudar en el proceso de envejecimiento subjetivo de los asociados mayores, ya que se sienten más útiles y se reconocen sus capacidades.

Desde el proyecto *Euskadi Lagunkoia* se pone a disposición del municipio la herramienta Banco de Tiempo como soporte a este programa.

---

## AYUDA ENTRE VECINOS: AUZOKOA LAGUN

Consiste en una iniciativa ciudadana que trabaja por el fomento de tejido social de los barrios y la ayuda mutua entre vecinos.

Se trata de crear redes solidarias para intentar paliar las necesidades que se han ido creando debido al cambio sufrido en la sociedad actual, tanto en las familias como entre los vecinos y la comunidad. De esta forma se pretende: paliar los efectos de la crisis, permitir a las personas mayores continúen viviendo en sus domicilios habituales, dar respuesta a los efectos de la incorporación de la mujer al mundo laboral, entre otros.

Objetivos:

- Fomentar el tejido social de los barrios.
- Fomentar la ayuda entre vecinos.
- Sensibilizar a personas de todas las edades para ser “ciudadanos activos”
- Fomentar la solidaridad en todas las etapas de la vida, desde los niños hasta los más mayores
- Crea vecindarios más vivos y seguros.

Metodología:

Una vez se cuente con el barrio o comunidad de vecinos interesado, se reunirá con ellos para el diseño de la iniciativa.

La iniciativa se diseñará en función de la tipología de barrio o comunidad participante y la propuesta de los propios vecinos.

Se valorará la mejor opción para la recogida de necesidades y respuestas a las mismas: por ejemplo la colocación de un tablón de anuncios en los portales de edificios de pisos para que los vecinos puedan solicitar ayuda para tareas cotidianas, registro de las necesidades de los vecinos por parte del administrador o persona voluntaria para ello, etc.

Tras el diseño de la iniciativa se pondrá en marcha la misma como prueba piloto en esa comunidad de vecinos, durante la cual se irá modificando la iniciativa en función de las peticiones de los propios vecinos.

Una vez se haya definido el programa se procederá a su evaluación de forma que sean los propios vecinos quienes hagan una valoración de la puesta en marcha de la iniciativa.

---

## QUIERO MI BARRIO

Formación de grupos de trabajo liderados por personas de todas las edades con el objetivo de detectar propuestas de mejora, recuperar espacios públicos, fomentar la participación ciudadana y fortalecer las redes sociales del barrio.

## MAPA DE EXPERIENCIAS

El mapa de Experiencias, sirve como complemento al programa *Quiero mi barrio*. Se apoya en la plataforma web y es otra forma de participación ciudadana. Contiene:

- “Mapa de lugares amigables”: Mapeo de lugares según el grado de amigabilidad, tanto establecimientos como entornos del barrio-municipio amigables (parques, calles, edificios, etc.), por parte de la ciudadanía.
- Establecimientos amigos: Aquellos que han conseguido el sello Somos Amigables.
- Municipios: los municipios adheridos al proyecto
- Legado: Los vídeos del programa Legado situados en el lugar donde pertenecen sus protagonistas.



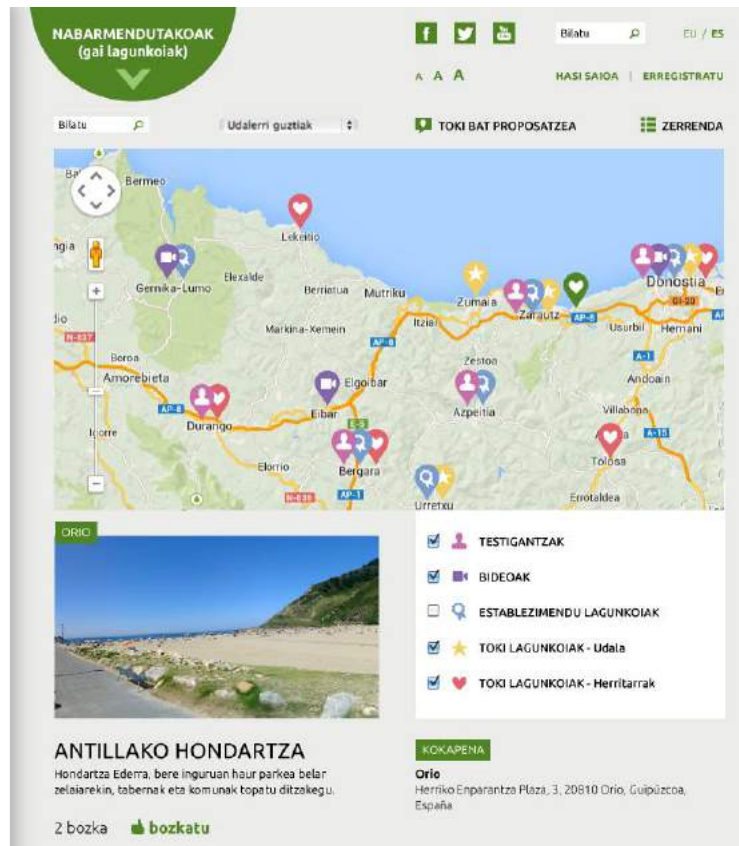
EUSKADI LAGUNKOIA  
BERRIAK  
ESPERIENTZIEN MAPA  
EKINTZAK  
UDALERRIAK  
KANPAINAK  
IZAN LAGUNKOIA

Maiatza 2014 < >  
1 2 3 4 5  
6 7 8 9 10 11 12  
13 14 15 16 17 18 19  
20 21 22 23 24 25 26  
27 28 29 30 31

Izena eman buletina jasotzeko:  
Zure emaila



**MATIA**  
INSTITUTO DEMONTOLOGICO



## FOMENTO DE LA AUTONOMÍA DE PERSONAS CON DETERIORO COGNITIVO

Estamos en pleno proceso de diseño de programas para el fomento de la autonomía de personas con deterioro cognitivo y/o demencias. Uno de estos programas consta de un módulo específico para incluir en la iniciativa *Establecimientos Amigables*. Ampliando la formación a dueños y responsables de establecimientos en la detección, trato y fomento de la autonomía de clientes con deterioro cognitivo.

También se plantea la posibilidad de formación a la ciudadanía general sobre este ámbito.

## 1. TABLA RESUMEN: ASPECTOS POSITIVOS, NEGATIVOS Y PROPUESTAS DE MEJORA

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
<b>GENERAL</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Municipio agradable</li> <li>– Limpio en general</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Elevado precio</li> <li>– Bastante ruidoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Concienciación ciudadana para mantener el municipio limpio</li> <li>– Proliferación de programas gratuitos</li> <li>– Descuentos para colectivos concretos</li> </ul>

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS	PARQUES, ESPACIOS AL AIRE LIBRE Y EDIFICIOS PÚBLICOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hay suficientes parques, en general, bien cuidados.</li> <li>– La biblioteca y el Ayuntamiento muy bien valorados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Faltan espacios verdes o parques en el centro.</li> <li>– Escasez de baños públicos</li> <li>– Falta de papeleras para los excrementos de los perros</li> <li>– Los parques son poco frecuentados por las personas mayores</li> <li>– La falta de accesibilidad del hogar del jubilado</li> <li>– La ubicación del polideportivo y la falta de renovación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ubicar baños públicos, mejorar su mantenimiento y el horario de apertura.</li> <li>– Incorporar equipamiento para la realización de ejercicio físico en los parques</li> <li>– Contar con un parque cerrado o cubierto para días de lluvia.</li> <li>– En días fríos y de lluvia cerrar las persianas de los arcos del Ayuntamiento y abrir el frontón.</li> <li>– Valorar la accesibilidad del hogar del jubilado.</li> <li>– Mejorar el mantenimiento de los parques y zonas verdes (sobre todo Jardín Miguel López de Legazpi, la Trinchera...)</li> <li>– Contar con papeleras para los perros</li> </ul>

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
	<b>CALLES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Existen muchos lugares de descanso</li> <li>– Se están renovando los barrios más envejecidos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Zonas con pavimentos no nivelados: plaza del Ayuntamiento, plaza Monterrey...</li> <li>– Algunas escaleras no complementadas con rampas</li> <li>– Calle Urdaneta: mal estado de la calle y árboles hasta las ventanas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nivelar las zonas mencionadas</li> <li>– Mejorar la iluminación y la rampa de las escaleras que van desde Biruki a Sastiberri</li> <li>– Contar con ascensores para los barrios altos</li> <li>– Mejorar el estado de la calle Urdaneta y retirar las ramas de los árboles que llegan a las ventanas y mejorar la acera del acceso a Elizaga</li> </ul>
	<b>SEGURIDAD CIUDADANA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– En general bien iluminado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– El municipio está poco vigilado</li> <li>– Existen zonas inseguras como Orbegozo y ciudad jardín.</li> <li>– Existe un alto grado de peligro de robos</li> <li>– Existen zonas y barrios concretos donde se debería mejorar el alumbrado</li> <li>– Estereotipos negativos respecto a la inmigración como generadora de inseguridad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Aumentar la vigilancia del municipio</li> <li>❖ Mejorar el alumbrado, sobre todo en los barrios</li> <li>– Impulsar programas de intervención y sensibilización social contra estereotipos sobre la inmigración y para que los vecinos/as se conozcan (por ejemplo el Banco del Tiempo o Auzokoa Lagun)</li> </ul>



ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
TRANSPORTE	AUTOBUS	<ul style="list-style-type: none"> <li>– En general existen suficientes paradas de autobús</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Se utiliza poco</li> <li>– Faltan marquesinas en algunas paradas</li> <li>– El precio del billete sencillo es caro.</li> <li>– Falta información de los horarios en las marquesinas.</li> <li>– No todos los autobuses están adaptados</li> <li>– Se carece de autobús municipal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dotar las paradas de marquesinas</li> <li>– Colocar un horario bien visible en las paradas</li> <li>– Contar con autobuses adaptados o informar de la frecuencia de los mismos</li> <li>– El Banco del tiempo como herramienta para compartir su vehículo particular</li> <li>– Puesta en marcha del programa “Quiero mi barrio” para detectar las necesidades del municipio</li> <li>– Generar programas de concienciación a conductores sobre las dificultades que supone viajar en autobús para personas con diversidad funcional o edad avanzada.</li> <li>– Contar con un autobús urbano</li> </ul>

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
	TREN	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La estación está muy bien ubicada</li> <li>– Frecuencia de trenes hacia Donostia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– El precio del billete sencillo es caro</li> <li>– La estación de tren cuenta con escaleras y cuando llueve mucho se inundan</li> <li>– El tren no es accesible</li> <li>– No hay frecuencia a otras capitales que no sea Donostia</li> <li>– Las máquinas expendedoras de tickets no son fáciles de utilizar a la hora de introducir el número de tarjeta dorada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Facilitar el acceso a personas con pocos recursos económicos.</li> <li>– Mejorar el acceso a los andenes a través de ascensor</li> <li>– Mejorar la accesibilidad de los trenes</li> <li>– Contar con mayor número de trenes hacia las capitales (excepto Donostia)</li> <li>– Mejorar la accesibilidad de las máquinas expendedoras de tickets.</li> </ul>
	COCHE		<ul style="list-style-type: none"> <li>– No se respetan las señales de tráfico y los vehículos va a una velocidad inadecuada.</li> <li>– Los propios peatones no respetan la señalización</li> <li>– No se respeta el carril bici</li> <li>– Paso de cebra a la altura de Zelai Arizti peligroso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Campañas de concienciación sobre el buen comportamiento al desplazarse por el municipio</li> <li>– Analizar la seguridad del paso de cebra que está en el cruce de direcciones a la altura de Zelai Arizti</li> </ul>

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
VIVIENDA		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Algunas personas declaran tener sus viviendas adaptadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Elevado precio de la vivienda</li> <li>– Desconocimiento de las ayudas para la reforma o adaptación del hogar</li> <li>– Sigue habiendo un elevado número de personas con viviendas no adaptadas.</li> <li>– Muchos edificios carecen de ascensor</li> <li>– Reducción progresiva de redes familiares y pérdida de comunicación entre los vecinos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Campañas de comunicación para conocer las ayudas existentes de adaptación y reforma del hogar</li> <li>– Detectar personas que residen en viviendas no adaptadas y asesorarles en las posibilidades de adaptación o reforma</li> <li>– Reconsiderar el diseño de los hogares para el futuro, “viviendas para toda la vida”</li> <li>– Puesta en marcha de programas como Banco del Tiempo o Auzokoa Lagun para fomentar la ayuda entre vecinos</li> </ul>
REDES Y APOYO SOCIAL	LA FAMILIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>– El contacto con familiares es frecuente en general</li> <li>– Los familiares viven cerca de su domicilio</li> <li>– Se intercambian ayuda con frecuencia</li> </ul>	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Visibilizar la importancia de las redes informales</li> </ul>

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
	VECINOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La mayoría de los vecinos se conocen entre sí</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pérdida paulatina de la red vecinal en la sociedad moderna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Modificaciones en el diseño de urbanizaciones y espacios comunitarios para permitir un mayor número de interacciones entre vecinos.</li> <li>– Puesta en marcha de programas como Auzokoa Lagun para promover la ayuda entre vecinos</li> </ul>
	COMERCIANTES	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pequeño comercio como lugar donde relacionarse.</li> <li>– Relación de fidelidad y confianza entre mayores y comerciantes.</li> <li>– Se conoce mucho o bastante a los comerciantes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Descenso y cierre del pequeño comercio</li> <li>– El servicio a domicilio se percibe como “favor”, no como servicio</li> <li>– Falta comercio en los barrios altos</li> <li>– El comercio de los barrios es más caro</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Impulsar la presencia del pequeño comercio en las proximidades de las viviendas.</li> <li>– Aprovechar las potencialidades de este colectivo: punto de información, agentes de control y detección de situaciones de riesgo</li> <li>– Dotar de sillas o lugares de descanso en el exterior de los comercios</li> <li>– Puesta en marcha del programa “establecimiento amigable”</li> </ul>

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
<b>EMPLEO PARTICIPACIÓN</b>	<b>VOLUNTARIADO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Buena información sobre el voluntariado en el municipio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Se percibe como un servicio social, no relacionada con el ocio o la cultura</li> <li>– Siempre participan las mismas personas en la vida ciudadana del municipio</li> <li>– El apoyo a las necesidades familiares es una causa de no participación en actividades de voluntariado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pues en marcha de programas como “Quiero mi barrio” para movilizar a personas poco implicadas en la mejora del municipio.</li> </ul>
	<b>ASOCIACIONISMO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Las personas mayores participan mucho en asociaciones</li> <li>– El “hogar” está muy bien valorado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– No existe relación entre las diferentes asociaciones</li> <li>– Existen estereotipos respecto al hogar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ampliar las actividades del hogar a personas de todas las edades</li> <li>– Crear un tejido que apoye al diálogo y la colaboración entre el mundo asociativo</li> </ul>
	<b>TIEMPO LIBRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hay amplia variedad de actividades</li> <li>– Las actividades son asequibles</li> <li>– Los lugares donde se realizan están bien ubicados (excepto el polideportivo)</li> <li>– Amplia oferta de programas del hogar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– No existen programas para las personas con dependencia</li> <li>– Falta de actividades para jóvenes</li> <li>– La agenda está organizada por tipo de actividad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Organizar la agenda cultural por temporalidad</li> <li>– Impulsar actividades de ocio y envejecimiento activo para personas en situación de dependencia o fragilidad.</li> <li>– Crear centros de ocio intermedios en los que se compartan espacios con personas de todas las edades.</li> </ul>

ÁREA	SUB-ÁREA	ASPECTOS POSITIVOS	ASPECTOS NEGATIVOS	PROPUESTAS
RESPECTO E INCLUSIÓN SOCIAL		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Las personas mayores son tratadas con respeto</li> <li>– El ayuntamiento tiene en cuenta su opinión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Falta de esfuerzo por falta de instituciones en el cambio de imagen del envejecimiento</li> <li>– Falta de contacto entre generaciones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Campañas de comunicación que reflejen la imagen del envejecimiento activo</li> <li>– Promover programas intergeneracionales además de incidir en programas abiertos a todas las edades</li> </ul>
	COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Las personas se consideran muy o bastante informadas</li> <li>– El Hogar es un buen lugar de traslado de información</li> <li>– En general se conoce los lugares donde acceder a internet de manera gratuita</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Existen muchas oportunidades de comunicación desconocidas por los habitantes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Potenciar la transmisión verbal al comunicarse con las personas mayores</li> <li>– Adaptar las formas en que se comunica a las características de las personas mayores (letras de tamaño adecuado, mensajes cortos, lenguaje sencillo...)</li> <li>– Poner en marcha una campaña de comunicación para visibilizar el KZgunea y sus usos</li> </ul>
SERVICIOS SOCIALES Y SANITARIOS		<ul style="list-style-type: none"> <li>– El centro de salud está bien ubicado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Desconocimiento de los recursos sociales disponibles vinculados a mayores</li> <li>– Traslado de servicios especializados del Centro de Salud a otros municipios</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Potenciar la información de los recursos sociales existentes para personas mayores</li> </ul>





euskadi  
lagunkoia  
*Sustraietatik*



[www.euskadilagunkoia.net](http://www.euskadilagunkoia.net)  
[info@eskadilagunkoia.net](mailto:info@eskadilagunkoia.net)

